

英語絵辞書の語彙

中條清美*・西垣知佳子**・内山将夫***・岩楯弘美****・山崎淳史*****

The Vocabulary of Selected English Picture Dictionaries

*Kiyomi CHUJO**, *Chikako NISHIGAKI***, *Masao UTIYAMA****
*Hiromi IWADATE**** and Atsushi YAMAZAKI******

キーワード：絵辞書，生活語彙，語彙選定，小学校英語教育，指導語彙

1. はじめに

近年、「英語が使える日本人の育成」が国家戦略の一つに掲げられ、英語教育界においては国民の英語力向上のために様々な努力がなされている。そのような状況のもと、日本人英語学習者の英語力向上のための解決すべき課題のひとつとして「語彙力の不足」が指摘されている^{1)~4)}。

現代のグローバル化社会においては海外に渡航、赴任、留学する日本人が急増しているが⁵⁾、教科書で習った語彙だけでは相手のことを理解できず、自分の言いたいことを十分に表現できないと言われ⁶⁾⁷⁾⁸⁾、語彙のなかでもとりわけ「生活語彙」の不足が問題であるとされている⁹⁾¹⁰⁾。

英語教育の専門家からは既に1966年に、「これからの(語彙選定に関する)仕事としては、学習者が実際の生活環境の中で英語を駆使して生活する場合、どのような語彙を用いるかについての研究」¹¹⁾(括弧内：筆者)の必要性が指摘されていた。ところが、40年以上が経過した今日も、教科書語彙を分析した研究結果を見てみると、依然として衣食住など日常生活の場面に密着した「日常生

活語彙」が学校教科書には圧倒的に不足している¹²⁾¹³⁾。そのため、研究者や英語教育者から、「日常生活語彙を増やすべきである」という指摘が現在も繰り返されている^{14)~20)}。

英語圏の国々で生活するために必要不可欠な日常生活語彙は「絵辞書 (picture dictionary)」に多く含まれることが井上 (1985)²¹⁾、椎名他 (1988)²²⁾、松村 (2004)²³⁾によって明らかにされている。これらの先行研究では、それぞれ7冊、13冊、3冊の海外で出版された絵辞書を調査し、絵辞書の語彙が日常生活語彙を多く含むという特徴を確認した点で意義深い。しかしながら、これらの研究では、日本人学習者にとって学習材として利用度の高い日本国内で出版された絵辞書は扱われておらず、さらに日本人英語学習者に「どのような日常生活語彙を指導するか」を選定する際の参考となるような「基礎的言語資料」としての「絵辞書の語彙データベース」のような提案もされていない。

このような現状に鑑み、本研究では、生活語彙が多く含まれる海外と国内で出版された絵辞書30冊に収録される語彙を収集、分析し、英語教育者および研究者が教育や研究において実際に参照、活用できる基本的な統計量を付加した「英語絵辞書の語彙表」を作成し、公開す

*日本大学生産工学部教養・基礎科学系助教授

**千葉大学教育学部助教授

***情報通信研究機構研究員

****千葉大学大学院教育学研究科修士課程1年

*****日本大学大学院生産工学研究科博士前期課程数理工学専攻1年

ることを研究目的としている。筆者らの究極的目標は「日本人のための英語日常生活語彙リスト」を作成し、2002年から始まった小学校「英語活動」と、中学校・高等学校での「英語教育」とを有機的に連動させるような語彙指導の体系を検討し、その指導の提案を試みることである。

2. 研究の方法

2.1 言語資料の収集

本研究で収集された言語資料は、英語を母語とする米国、英国、豪州、および英語を第二言語 (English as a Second Language: ESL) とするシンガポール、香港等の海外で出版された英語絵辞書 20 冊と、日本で出版された英語絵辞書 10 冊である。表 1 には収集された絵辞書のタイトル、著者、出版社、出版地、出版年、収録語数を示した。これらの絵辞書は、英語を母語とする子どもたちを対象とするものと、外国語としての英語 (English as a Foreign Language: EFL) または第二言語としての英語 (ESL) を含むもので、対象学習者には成人も含まれる。30 冊の絵辞書は、1) 収録語の選定方針を記載している、2) 約 700 語以上の語彙を収録している、3) 身の回りの生活に必要な語彙を収録している、4) 絵辞書としての提示手法の特徴や工夫が説明されており、何らかの教育的な背景を持つもの、5) 我が国の書店(オンラインを含む)で入手可能である、という基準で選択された。

2.2 各絵辞書の語彙表の作成

各絵辞書に収録された語彙は、人手で、またはスキャナーを使用して入力し、校正を二度行なった。次に、入力した 30 冊の各辞書のデータを単語単位に分割し、それらを基本形に集約して、30 冊の辞書ごとに語彙表を作成した。基本形に基づく本研究の語彙表では cat-cats や go-goes-went-gone-going などの屈折形はそれぞれ cat と go に集約されている。

各絵辞書はそれぞれ出版地や学習対象者などが異なるため、収録されている語彙は多種多様であり、January, Sunday, Christmas, French[fry]等の固有名詞や two, ten, seventy-five 等の数字等の扱いもさまざまである。より精度の高い語彙表を得るためには収録基準を統一する必要がある。当該語彙表の最終的な目的は日本人英語学習者のための「日常生活語彙リスト」を作成することであったので、多目的の言語使用に対応する汎用的な語彙表には不要と考えられる、数詞や固有名詞等を各リストから除去するという方針をとった^{#1)}。

各辞書の収録語の総数を表 1 の右端の列に示したが、数詞等を除去したために、結果として語彙リストの総語数が 700 語以下に減少したものもある。海外で出版されたもので収録語彙数が最も多かったものは *Word by*

Word (Molinsky & Bliss, 1995) の 2554 語、最も少なかったものは *Ladybird Picture Dictionary* (Taylor, 2004) の 608 語であった。日本で出版された辞書では、『NOVA イラスト英語辞典』(NOVA, 2004) が 2701 語で最多であり、『楽しくまなぶ小学生の英単語』(保吉, 2001) が 691 語で最少であった。最終的に、海外で出版された絵辞書 20 冊に出現した語の種類は 4691 語であり、日本で出版された絵辞書 10 冊では 3897 語、海外と日本で出版された絵辞書 30 冊を合わせて 5259 語であった。

海外の絵辞書と日本の絵辞書は、1) 収集した言語資料の数が 20 冊と 10 冊と異なる、2) 日本で出版された絵辞書に収録されている語彙と海外の絵辞書とは異なる部分がある、という理由から、本研究においては両辞書をそれぞれ別個に扱った語彙表を作成した。両者に収録されている語彙の質的比較に関しては、今後の研究課題として取り組んでいく予定である。

2.3 統計的な基準

絵辞書では、学習語はイラストや写真とともに提示されており、ほとんどの場合、句や文は付けられていない。従って、英文テキストの語彙分析で一般的に利用されている「頻度」の基準に基づく語彙表を作成することはできない。そこで、本研究では「頻度」に代わって、「何種類の言語資料に当該語が出現したか」を示す「レンジ」の基準を用いた。レンジの基準においても、「頻度」と同様に、より多くの言語資料に出現した語はより重要と考えられる。したがって海外で出版された絵辞書 20 冊、日本で出版された絵辞書 10 冊の何種類に当該語が現れたかという出現度数を基本統計量とした。例えば、海外絵辞書の「レンジ 20」は 20 冊すべてに現れたことを示す。

本研究では、「レンジ」以外の基本統計量として、レンジを絵辞書の総冊数で割ることにより正規化して日本の絵辞書と海外の絵辞書の差を求めた数値、「当該単語が絵辞書の収録語として選択される確率」を算出して日本の絵辞書と海外絵辞書の選択確率の差を求めた数値も算出した。この単語の選択確率の算出方法は注 2 を参照されたい。

3. 結果

海外の絵辞書と日本の絵辞書の両者に多く現れた語の上位 100 語を表 2 に示した。表 2 の上位 100 語は、海外の絵辞書 20 冊中何冊に出現したかというレンジ(表中の第 3 列の数値)を第一優先に、日本の絵辞書のレンジ(表中の第 4 列の数値)を第二優先にして降順にソートし、さらに語をアルファベット順にソートして便宜的に順位付けたものである^{#3)}。

表 3 には、日本の絵辞書と比較して、特に「海外の絵辞書に特徴的に多く現れた 100 語」を示した。これらの

表1 調査した英語絵辞書

No	Title	Author	Publisher	Country	Year	Words
海外で出版された絵辞書						
1	The Longman Picture Dictionary American English	Ashworth, J. & Clark, J.	Pearson Education Ltd.	Harlow, Essex, England	1993	1,066
2	Word by Word	Molinsky, J.S. & Bliss, B.	Prentice Hall Regents	Englewood Cliffs, New Jersey, US	1995	2,554
3	Just Look'n Learn ENGLISH Picture Dictionary	Hochstatter, D.	Passport Books	Lincolnwood, IL, US	1996	1,274
4	Scholastic First Dictionary	Levey, S.J.	Scholastic Inc.	New York, US	1998	1,614
5	The Oxford Picture Dictionary for Kids	Keyes, R.J.	Oxford University Press	New York, US	1998	761
6	Smile Picture Dictionary	Barraclough, C.	Macmillan Heinemann	Oxford, UK	1999	748
7	The Oxford Picture Dictionary for the Content Areas	Kauffman, D. & Apple, G.	Oxford University Press	New York, US	2000	1,207
8	Word by Word Primary phonics picture dictionary	Molinsky, J.S. & Bliss, B.	Pearson Education Ltd.	White Plains, NY, US	2000	863
9	First Word Study Dictionary	Turton, N.	Learners Publishing Pte Ltd.	Godown, Singapore	2001	905
10	My Big Word Book	Priddy, R. et al.	Priddy Bicknell	New York, US	2002	876
11	My World A First Picture Encyclopedia	Pichall, C. & Gunzi, C.	Reader's Digest Children's Publishing Inc.	Pleasantville, NY, US	2002	681
12	Oxford First Dictionary	Goldsmith, E.	Oxford University Press	Oxford, UK	2002	1,362
13	Disney My First 1000 words	Feldman, T.	Disney Press	New York, US	2003	1,193
14	Disney Picture Dictionary	Feldman, T. & Benjamin, A.	Disney Press	New York, US	2003	971
15	First Picture Dictionary	Oliver, A.	Hinkler Books	Dingley, Victoria, Australia	2003	766
16	Longman Children's Picture Dictionary	Graham, C.	Longman Asia ELT	Quarry Bay, Hong Kong	2003	739
17	Longman Photo Dictionary of American English	Summers, D. et al.	Longman	Harlow, Essex, England	2003	2,195
18	The Basic Oxford Picture Dictionary (2nd ed.)	Margot, G.F.	Oxford University Press	New York, US	2003	1,114
19	Ladybird Picture Dictionary	Taylor, G.	Ladybird Books Ltd.	London, UK	2004	608
20	The Sesame Street Dictionary	Hayward, L.	Random House	New York, US	2004	1,174
日本で出版された絵辞書						
1	WORD BOOK 絵で見て覚える英単語	久埜百合	ぼーぐなん	Tokyo, Japan	1993	1,004
2	ABCDブック はじめてであうえいごのえじてん	米山永一	世界文化社	Tokyo, Japan	1995	1,031
3	英和じてん絵本	とだこうしろう, アン・ヘリング	戸田デザイン研究室	Tokyo, Japan	1999	1,126
4	音と絵で覚える子ども英語絵じてん 1	羽鳥博愛, 久埜百合, 海崎百合子	三省堂	Tokyo, Japan	1999	828
5	アルク 2000 語絵じてん	久埜百合	アルク	Tokyo, Japan	2000	1,704
6	音と絵で覚える子ども英語絵じてん 2	久埜百合, アーサー・ピナード	三省堂	Tokyo, Japan	2000	1,142
7	子ども英語絵じてん ハロー! みんなで英語	つるたきみえ	講談社	Tokyo, Japan	2001	813
8	楽しくまなぶ小学生の英単語	保吉逸季	成美堂出版	Tokyo, Japan	2001	691
9	NOVA Illustrated English Dictionary NOVA イラスト英語辞典	NOVA	ノヴァ・エンタープライズ	Tokyo, Japan	2004	2,701
10	はじめて英単語じてん <みちかなもの>	学習研究社辞典編集部	学習研究社	Tokyo, Japan	2004	920

表2 海外と日本の絵辞書に出現した語彙（レンジ順 上位100語）

順位	単語	海外の絵辞書 のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書 のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)	順位	単語	海外の絵辞書 のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書 のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
1	apple	20	10	0	-0.044	51	eye	19	10	0.05	0.014
2	arm	20	10	0	-0.044	52	fork	19	10	0.05	-0.003
3	bed	20	10	0	-0.044	53	hair	19	10	0.05	0.014
4	boot	20	10	0	-0.044	54	house	19	10	0.05	0.007
5	bus	20	10	0	-0.044	55	knee	19	10	0.05	0.024
6	car	20	10	0	-0.044	56	knife	19	10	0.05	-0.003
7	chair	20	10	0	-0.044	57	park	19	10	0.05	0.038
8	chicken	20	10	0	-0.044	58	school	19	10	0.05	0.014
9	dog	20	10	0	-0.044	59	sheep	19	10	0.05	0.001
10	egg	20	10	0	-0.044	60	shoe	19	10	0.05	0.014
11	fish	20	10	0	-0.044	61	shop	19	10	0.05	0.003
12	flower	20	10	0	-0.044	62	sister	19	10	0.05	-0.007
13	head	20	10	0	-0.044	63	star	19	10	0.05	0.023
14	hot	20	10	0	-0.044	64	telephone	19	10	0.05	0.014
15	leg	20	10	0	-0.044	65	train	19	10	0.05	0.021
16	mouth	20	10	0	-0.044	66	tree	19	10	0.05	0.023
17	neck	20	10	0	-0.044	67	water	19	10	0.05	0.014
18	nose	20	10	0	-0.044	68	window	19	10	0.05	0.003
19	orange	20	10	0	-0.044	69	banana	19	9	-0.05	-0.109
20	pencil	20	10	0	-0.044	70	bread	19	9	-0.05	-0.111
21	shirt	20	10	0	-0.044	71	butterfly	19	9	-0.05	-0.122
22	skirt	20	10	0	-0.044	72	circle	19	9	-0.05	-0.099
23	sock	20	10	0	-0.044	73	glass	19	9	-0.05	-0.094
24	table	20	10	0	-0.044	74	mouse	19	9	-0.05	-0.087
25	tooth	20	10	0	-0.044	75	newspaper	19	9	-0.05	-0.096
26	book	20	9	-0.10	-0.153	76	paint	19	9	-0.05	-0.126
27	cup	20	9	-0.10	-0.167	77	rain	19	9	-0.05	-0.085
28	finger	20	9	-0.10	-0.141	78	ship	19	9	-0.05	-0.075
29	foot	20	9	-0.10	-0.153	79	square	19	9	-0.05	-0.099
30	hand	20	9	-0.10	-0.144	80	television	19	9	-0.05	-0.109
31	milk	20	9	-0.10	-0.132	81	toy	19	9	-0.05	-0.090
32	paper	20	9	-0.10	-0.167	82	umbrella	19	9	-0.05	-0.123
33	toe	20	9	-0.10	-0.167	83	chest	19	8	-0.15	-0.222
34	triangle	20	9	-0.10	-0.165	84	night	19	8	-0.15	-0.194
35	baby	20	8	-0.20	-0.267	85	sandwich	19	8	-0.15	-0.171
36	cheese	20	8	-0.20	-0.242	86	cream	19	7	-0.25	-0.341
37	clean	20	8	-0.20	-0.288	87	ruler	19	7	-0.25	-0.275
38	dress	20	8	-0.20	-0.288	88	sad	19	7	-0.25	-0.288
39	ice	20	8	-0.20	-0.276	89	grass	19	6	-0.35	-0.411
40	money	20	6	-0.40	-0.460	90	black	18	10	0.10	0.064
41	bag	19	10	0.05	-0.003	91	desk	18	10	0.10	0.086
42	ball	19	10	0.05	-0.003	92	father	18	10	0.10	0.060
43	bear	19	10	0.05	0.014	93	fire	18	10	0.10	0.081
44	brother	19	10	0.05	-0.007	94	game	18	10	0.10	0.042
45	cake	19	10	0.05	0.029	95	giraffe	18	10	0.10	0.083
46	cat	19	10	0.05	0.001	96	glove	18	10	0.10	0.050
47	clock	19	10	0.05	-0.003	97	green	18	10	0.10	0.064
48	door	19	10	0.05	0.003	98	leave	18	10	0.10	0.103
49	ear	19	10	0.05	0.014	99	light	18	10	0.10	0.095
50	elephant	19	10	0.05	0.001	100	lion	18	10	0.10	0.059

表3 海外の絵辞書に特徴的に現れた100語

順位	単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)	順位	単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
1	hammer	18	3	-0.6	-0.710	51	dollar	10	1	-0.40	-0.383
2	cereal	18	3	-0.6	-0.665	52	raspberry	11	2	-0.35	-0.381
3	dirty	15	3	-0.45	-0.580	53	desert	13	3	-0.35	-0.379
4	lightning	13	2	-0.45	-0.568	54	pea	18	6	-0.30	-0.373
5	feather	15	2	-0.55	-0.567	55	wear	11	2	-0.35	-0.373
6	fur	11	0	-0.55	-0.546	56	wheelbarrow	8	1	-0.30	-0.373
7	broccoli	13	2	-0.45	-0.543	57	pasta	9	1	-0.35	-0.372
8	match	11	0	-0.55	-0.541	58	flag	17	6	-0.25	-0.372
9	opposite	11	0	-0.55	-0.537	59	asleep	7	0	-0.35	-0.370
10	chin	17	4	-0.45	-0.528	60	worm	13	4	-0.25	-0.368
11	puppet	12	2	-0.4	-0.498	61	plant	18	6	-0.30	-0.365
12	calculator	13	2	-0.45	-0.498	62	shadow	11	2	-0.35	-0.365
13	kitten	18	5	-0.4	-0.491	63	jug	7	1	-0.25	-0.364
14	crocodile	14	3	-0.4	-0.487	64	cub	7	0	-0.35	-0.364
15	ankle	15	4	-0.35	-0.479	65	hug	10	2	-0.30	-0.363
16	kite	18	5	-0.4	-0.472	66	bite	11	2	-0.35	-0.363
17	lamb	14	3	-0.4	-0.461	67	puzzle	16	5	-0.30	-0.361
18	money	20	6	-0.4	-0.460	68	bulb	9	1	-0.35	-0.360
19	spot	11	1	-0.45	-0.455	69	point	12	3	-0.30	-0.359
20	thin	16	4	-0.4	-0.454	70	canoe	9	1	-0.35	-0.357
21	snail	15	4	-0.35	-0.452	71	below	9	1	-0.35	-0.357
22	seal	13	3	-0.35	-0.451	72	dragon	10	2	-0.30	-0.357
23	bottom	12	2	-0.4	-0.448	73	letter	16	5	-0.30	-0.354
24	bracelet	11	2	-0.35	-0.434	74	vet	7	0	-0.35	-0.353
25	kiss	12	2	-0.4	-0.433	75	broom	14	4	-0.30	-0.352
26	hide	11	1	-0.45	-0.433	76	cave	11	2	-0.35	-0.352
27	add	11	1	-0.45	-0.426	77	puddle	8	1	-0.30	-0.351
28	barn	15	4	-0.35	-0.426	78	pick	11	2	-0.35	-0.349
29	plumber	11	1	-0.45	-0.426	79	midnight	11	2	-0.35	-0.348
30	key	17	5	-0.35	-0.425	80	butcher	11	3	-0.25	-0.348
31	yo-yo	10	2	-0.30	-0.424	81	wrist	15	5	-0.25	-0.347
32	nut	17	5	-0.35	-0.423	82	earth	8	1	-0.30	-0.345
33	robot	10	2	-0.30	-0.422	83	scientist	9	2	-0.25	-0.344
34	acrobat	7	0	-0.35	-0.418	84	cream	19	7	-0.25	-0.341
35	gold	15	4	-0.35	-0.416	85	wallet	9	2	-0.25	-0.341
36	wheel	15	4	-0.35	-0.415	86	sweatshirt	10	2	-0.30	-0.341
37	puppy	17	5	-0.35	-0.415	87	bathrobe	9	1	-0.35	-0.339
38	grass	19	6	-0.35	-0.411	88	calf	14	4	-0.30	-0.339
39	iron	16	5	-0.30	-0.408	89	knot	7	0	-0.35	-0.338
40	scarf	16	5	-0.30	-0.403	90	flat	9	1	-0.35	-0.337
41	drill	10	1	-0.40	-0.403	91	grandparent	10	1	-0.40	-0.336
42	coin	15	4	-0.35	-0.398	92	word	12	3	-0.30	-0.336
43	planet	11	2	-0.35	-0.396	93	xylophone	16	6	-0.20	-0.334
44	glue	16	5	-0.30	-0.395	94	yogurt	15	5	-0.25	-0.331
45	alphabet	10	2	-0.30	-0.393	95	mask	15	5	-0.25	-0.326
46	bone	14	4	-0.30	-0.391	96	princess	10	2	-0.30	-0.325
47	ostrich	14	4	-0.30	-0.391	97	tight	11	3	-0.25	-0.324
48	dancer	14	4	-0.30	-0.387	98	pour	10	2	-0.30	-0.324
49	scare	11	2	-0.35	-0.386	99	seed	13	4	-0.25	-0.322
50	van	14	3	-0.40	-0.386	100	giant	11	3	-0.25	-0.320

表4 日本の絵辞書に特徴的に現れた100語

順位	単語	海外の絵辞書 のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書 のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)	順位	単語	海外の絵辞書 のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書 のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
1	attendant	4	9	0.7	0.748	51	soccer	10	10	0.50	0.456
2	flight	4	9	0.7	0.748	52	batter	1	5	0.45	0.453
3	social	2	8	0.7	0.714	53	mail	10	9	0.40	0.451
4	squid	3	8	0.65	0.687	54	science	7	8	0.45	0.445
5	hawk	3	8	0.65	0.663	55	tube	6	7	0.40	0.444
6	lily	3	8	0.65	0.637	56	salmon	3	6	0.45	0.444
7	tulip	6	9	0.6	0.634	57	watermelon	12	10	0.40	0.437
8	department	6	9	0.6	0.621	58	grandmother	11	10	0.45	0.436
9	player	6	9	0.6	0.617	59	wine	2	6	0.50	0.431
10	study	6	9	0.6	0.614	60	pass	8	8	0.40	0.428
11	education	2	7	0.6	0.605	61	mitt	4	6	0.40	0.425
12	crow	6	9	0.6	0.602	62	chopstick	3	6	0.45	0.423
13	sparrow	4	8	0.6	0.598	63	sunflower	6	7	0.40	0.415
14	schedule	2	7	0.6	0.593	64	goal	4	6	0.40	0.411
15	beef	8	10	0.6	0.585	65	sofa	11	10	0.45	0.410
16	pork	3	7	0.55	0.584	66	farmhouse	7	8	0.45	0.407
17	club	4	8	0.6	0.569	67	passport	4	6	0.40	0.407
18	photographer	7	9	0.55	0.565	68	speaker	2	5	0.40	0.406
19	faucet	6	8	0.5	0.565	69	what	4	6	0.40	0.406
20	coffee	9	10	0.55	0.565	70	bookshelf	3	6	0.45	0.405
21	physical	3	7	0.55	0.564	71	gym	10	9	0.40	0.404
22	volleyball	5	8	0.55	0.554	72	baseball	12	10	0.40	0.403
23	it	4	7	0.5	0.548	73	curtain	10	9	0.40	0.401
24	barber	6	8	0.5	0.525	74	singer	9	8	0.35	0.399
25	range	2	6	0.5	0.522	75	motorboat	2	5	0.40	0.395
26	mailbox	10	10	0.50	0.518	76	gull	1	4	0.35	0.394
27	fine	1	5	0.45	0.516	77	rooster	9	8	0.35	0.394
28	track	5	7	0.45	0.512	78	rugby	0	4	0.40	0.393
29	teacup	1	6	0.55	0.509	79	subway	7	7	0.35	0.393
30	art	8	9	0.50	0.507	80	where	3	5	0.35	0.392
31	tunnel	6	8	0.50	0.502	81	at	9	8	0.35	0.392
32	from	5	7	0.45	0.495	82	lighthouse	6	7	0.40	0.392
33	textbook	3	6	0.45	0.487	83	we	5	7	0.45	0.389
34	spinach	8	8	0.40	0.486	84	fan	9	9	0.45	0.389
35	curry	0	5	0.50	0.485	85	among	1	5	0.45	0.386
36	court	2	6	0.50	0.482	86	swallow	5	6	0.35	0.385
37	grandfather	10	10	0.50	0.478	87	lawyer	3	5	0.35	0.385
38	persimmon	0	5	0.50	0.475	88	stationery	2	5	0.40	0.385
39	stadium	1	5	0.45	0.474	89	speak	6	6	0.30	0.384
40	by	6	7	0.40	0.473	90	shot	4	6	0.40	0.384
41	catcher	2	6	0.50	0.470	91	conductor	4	6	0.40	0.383
42	platform	3	6	0.45	0.469	92	hotel	9	8	0.35	0.382
43	blossom	2	6	0.50	0.468	93	napkin	8	8	0.40	0.382
44	grill	2	6	0.50	0.467	94	antenna	4	6	0.40	0.382
45	dandelion	3	7	0.55	0.467	95	try	4	5	0.30	0.379
46	leapfrog	0	5	0.50	0.466	96	vase	9	8	0.35	0.378
47	racket	4	7	0.50	0.465	97	pennant	0	4	0.40	0.376
48	parasol	0	5	0.50	0.465	98	student	11	9	0.35	0.371
49	violet	2	6	0.50	0.460	99	stool	2	5	0.40	0.370
50	driver	9	9	0.45	0.459	100	watercolor	0	4	0.40	0.367

100語は、日本と海外の絵辞書の収載語としての選択確率の差（表中の第6列の数値）を基準にして選んだ。表中の第5列に示した日本と海外の絵辞書の正規化したレンジの差で並べた場合にもほぼ同様の語彙リストが得られる。表4には、表3と対照的に、特に「日本の絵辞書に特徴的に多く現れた100語」を示した。両者の比較観察は今後の研究課題である。

表5は絵辞書に出現した語彙2824語のリストである。表5には、紙幅の関係で、本研究で得られた5259語のうち、日本と海外の絵辞書の両方において出現度数の少ない2435語を含められなかった。表5に含めなかった語は、具体的には日本の絵辞書のレンジが1以下でかつ海外の絵辞書のレンジが2以下のものである。

4. まとめ

本研究において作成した資料は、英語教育関係者が自由に利用可能なように、ホームページ上で公開する予定である^{#4)}。精選された30冊の絵辞書の語彙統計は、小学校における英語活動の教材を作成する際の貴重な資料となるであろう。また、不足する日常生活語彙は中学校、高等学校、大学の英語教育においても継続的に補足していく必要があるが、そのような目的の教材を作成する上でも有益な資料となるものである。

今後は、絵辞書に収載された日常生活語彙を分析した本資料に、さらにMoe, et al (1982)²⁴⁾やCHILDES²⁵⁾、POW²⁶⁾、COLT²⁷⁾等の「子供の話し言葉コーパス」を分析した資料を加え、その結果をDale and O'Rourke (1981)²⁸⁾とHarris and Jacobson (1972)²⁹⁾のような母語における語彙習得段階を調査した資料を参照しながら、学年ごとの「指導順序」についても検討していく予定である。詳細はChujo and Nishigaki (2004)を参照されたい³⁰⁾。

謝辞 本研究は、平成16～17年度科学研究費補助金・基盤研究(C)課題番号16520331の援助を受けて行なわれたものである。

参考文献

- 1) 中條清美, 長谷川修治, 竹蓋幸生, 「日米英語教科書の比較研究から」, 『現代英語教育』, 第29巻, 第12号, 1993, pp.14-16.
- 2) 中條清美, 竹蓋幸生, 「現代英語のキーワード『プラスα2000』—定義と効果の検証—」, 『千葉大学教育実践研究』, 第1号, 1994, pp.39-51.
- 3) 竹蓋幸生, 『英語教育の科学—コミュニケーション能力の養成を目指して—』, 東京, アルク, 1997.
- 4) 中條清美, 「英語初級者向け『TOEIC語彙1, 2』の選定とその効果」, 『日本大学生産工学部研究報告B』, 第36巻, 2003, pp.27-42.
- 5) 法務省, 出入国管理関係, 日本人の出国状況, <http://www.moj.go.jp/>
- 6) 久保野雅史, 熊井信弘, 辻弘, 長谷川和則, 稲岡信之, 加藤裕司, 中村豊, 「中高連携をとらえた自主教材の開発—筑駒 Picture Dictionaryの作成(2)」, 『筑波大学附属駒場中・高等学校研究報告』, 第29集, 1989, pp.115-158.
- 7) 小池生夫, 「職業人から見た英語教育に関する実態と将来像の総合的研究」, 『平成元年度科学研究費補助金研究(総合研究A)研究成果報告書』, 1990.
- 8) 毛利公也, 『英語の語彙指導あの手この手』, 溪水社, 広島, 2004.
- 9) 毛利, 前掲書.
- 10) 松村敏以, 「英語生活語彙指導の実際」, 『第30回全国英語教育学会長野研究大会発表要綱』, 2004, pp.262-265.
- 11) 山家保, 『新しい英語教育』, 英語教育協議会(ELEC), 東京, 1966.
- 12) 中條清美, 長谷川修治, 竹蓋幸生, 「現代学習語彙の定性, 定量分析—日米英語教科書の比較から—」, 『言語行動の研究』, 第4号, 千葉大学英語学・言語行動研究会, 1994, pp.39-52.
- 13) 長谷川修治, 中條清美, 「学習指導要領の改訂に伴う学校英語教科書語彙の時代的变化—1980年代から現在まで—」, *Language Education & Technology*, 第41号, 2004, pp.141-155.
- 14) 堀内克明, 「提示順序と使用頻度—サンマは目黒に限るとのこと」, 『現代英語教育』, 第13巻, 第6号, 1976, pp.4-6.
- 15) 松原健二, 「教科書の語彙に現実性を—中学校英語教科書の内容語を考える—」, 『英語教育』, 第36巻, 第10号, 1987, pp.28-30.
- 16) 稲岡信之, 加藤裕司, 久保野雅史, 熊井信弘, 辻弘, 中村豊, 長谷川和則, 「中高連携をとらえた自主教材の開発—筑駒 Picture Dictionaryの作成(1)」, 『筑波大学附属駒場中・高等学校研究報告』, 第27集, 1988, pp.131-146.
- 17) 浜野実, 「もっと生活語彙を」, 『現代英語教育』, 第26巻, 第9号, 1989, pp.6-7.
- 18) 久保野他, 前掲論文.
- 19) 毛利, 前掲書.
- 20) 陣内陽子, 「小学校英語活動を生かす小・中連携のあり方」, 『第29回全国英語教育学会・南東北研究大会発表要綱』, 2003, p.374.
- 21) 井上紀子, 「英米幼児教育図書の語彙調査」, 『帝国学

園紀要』, 第 11 号, 1985, pp.109-126.

- 22) 椎名紀久子, 中條清美, 竹蓋幸生, 「幼児・児童向け絵単語集の分析的考察—コミュニケーション能力育成のための教材を考える」, 『日本児童英語教育学会研究紀要』, 第 7 号, 1988, pp.17-27.
- 23) 松村, 前掲論文.
- 24) Moe, A., Hopkins, C. and Rush, T., *Vocabulary of First-Grade Children*. Springfield: Charles C Thomas Publisher, 1982.
- 25) CHILDES (Child Language Data Exchange System), <http://childes.psy.cmu.edu/>
- 26) PoW (The Polytechnic of Wales Corpus), ICAME COLLECTION of English Language Corpora, <http://www.hit.uib.no/icame/cd>
- 27) COLT (The Bergen Corpus of London Teenager Language), ICAME COLLECTION of English Language Corpora, <http://www.hit.uib.no/icame/cd>
- 28) Dale, E. and O'Rourke, J., *The Living Word Vocabulary*. Chicago: World Book-Childcraft International, Inc, 1981.
- 29) Harris, A.J. and Jacobson, M.D., *Basic Elementary Reading Vocabularies*. New York: The Macmilan Company, 1972.
- 30) Chujo, K. and Nishigaki, C., "Creating E-Learning Material to Teach Essential Vocabulary for Young EFL Learners" (in press).

注 1) 基本的な語彙表を作成し, 適宜, 必要な数詞, 固有名詞等を教育環境に合わせて教師が補充するという考え方である。

注 2) 当該単語が絵辞書の収載語として, 日本の絵辞書, または, 海外絵辞書のそれぞれに選択される確率を算出する方法は, 以下のように, それぞれの絵辞書 n 冊を合わせて 1 つの統合辞書 D を生成する場合を考える。このとき, 辞書 D の作り方として, 次のようなものを考える。

① まず, n 冊の辞書の中から 1 つの辞書 d を選ぶ。

② 次に, 辞書 d にある $W(d)$ 個の単語の中から 1 つの単語 w を選ぶ。

このようにすると, 1 つの単語を選ぶことができるので, あとは, 必要なだけ 1 と 2 を繰り返すことにより, 統合辞書を生成することができる。ここで, ある単語 w が上記①, ②の過程で選択される確率 $p(w)$ は, まず,

① で辞書 d が選ばれる確率 $p(d)$ に

② で辞書 d の中から単語 w が選ばれる確率 $p(w|d)$

を掛ければ, 個々の d について, w が選ばれる確率 $p(w|d)p(d)$ が求まるので, それを全ての辞書 d について足したものが, $p(w)=\sum_d p(w|d)p(d)$ により求めることができる。ただし, $p(d)=1/n$, $p(w|d)=1/W(d)$ である。なお, w が辞書 d に含まれないときには, $p(w|d)=0$ とする。

注 3) 優先順位を日本の絵辞書を第一優先に, 海外の絵辞書を第二優先にすることも可能である。その場合は上位 100 語のうち 4 割程度の語が入れ替わる。

注 4) <http://www5d.biglobe.ne.jp/~chujo/>

<http://www.e.chiba-u.jp/~gaki/>

(H 17. 2 .10 受理)

表5 絵辞書の語彙 (アルファベット順リスト)

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)	単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
a	17	8	-0.05	-0.143	ant	18	8	-0.10	-0.143
able	3	1	-0.05	-0.074	antenna	4	6	0.40	0.382
about	2	3	0.20	0.233	antler	4	2	0.00	-0.017
above	11	4	-0.15	-0.159	anyone	1	2	0.15	0.131
accelerator	3	1	-0.05	-0.050	apartment	12	6	0.00	-0.038
accessory	3	3	0.15	0.097	ape	4	0	-0.20	-0.199
accident	8	5	0.10	0.031	appear	4	0	-0.20	-0.176
accordion	2	4	0.30	0.278	apple	20	10	0.00	-0.044
accountant	3	1	-0.05	-0.050	appliance	2	2	0.10	0.081
acorn	8	3	-0.10	-0.111	apricot	5	2	-0.05	-0.112
acoustic	1	2	0.15	0.114	apron	8	5	0.10	-0.032
acrobat	7	0	-0.35	-0.418	aquarium	7	5	0.15	0.121
across	7	5	0.15	0.123	arch	1	2	0.15	0.169
act	5	2	-0.05	-0.107	archery	2	2	0.10	0.034
action	7	2	-0.15	-0.144	architect	2	3	0.20	0.176
activity	7	6	0.25	0.217	area	5	2	-0.05	-0.006
actor	14	8	0.10	0.102	argue	3	1	-0.05	-0.056
actress	7	4	0.05	0.094	arm	20	10	0.00	-0.044
acute	3	1	-0.05	-0.047	armadillo	3	1	-0.05	-0.098
add	11	1	-0.45	-0.426	armchair	12	7	0.10	0.123
address	13	5	-0.15	-0.227	armpit	2	2	0.10	0.089
adhesive	2	2	0.10	0.092	around	12	6	0.00	0.016
adult	9	2	-0.25	-0.202	arrive	2	4	0.30	0.304
adventure	6	2	-0.10	-0.097	arrow	6	3	0.00	-0.094
aerogram	1	2	0.15	0.105	art	8	9	0.50	0.507
afraid	7	3	-0.05	-0.024	artery	3	1	-0.05	-0.047
after	9	5	0.05	0.005	artist	11	5	-0.05	-0.078
afternoon	11	5	-0.05	-0.030	as	3	2	0.05	0.008
again	4	2	0.00	-0.047	ask	7	6	0.25	0.272
against	4	1	-0.10	-0.096	asleep	7	0	-0.35	-0.370
age	6	0	-0.30	-0.276	asparagus	4	3	0.10	0.074
agent	3	1	-0.05	-0.047	assembly	3	1	-0.05	-0.061
ago	1	2	0.15	0.092	assistant	5	1	-0.15	-0.158
agree	4	0	-0.20	-0.162	astronaut	14	6	-0.10	-0.176
aid	3	1	-0.05	-0.080	at	9	8	0.35	0.392
air	13	8	0.15	0.169	athlete	3	2	0.05	0.085
airplane	17	10	0.15	0.126	atlas	5	2	-0.05	-0.160
airport	13	7	0.05	0.075	attendant	4	9	0.70	0.748
aisle	4	2	0.00	0.031	attic	5	3	0.05	0.102
alarm	11	6	0.05	0.064	audience	6	5	0.20	0.136
album	3	5	0.35	0.353	auditorium	3	2	0.05	-0.012
alien	4	1	-0.10	-0.138	aunt	15	10	0.25	0.231
alike	4	0	-0.20	-0.178	author	5	1	-0.15	-0.144
alive	5	1	-0.15	-0.164	autumn	11	7	0.15	0.203
all	8	3	-0.10	-0.139	avocado	8	1	-0.30	-0.292
alligator	11	8	0.25	0.283	awake	5	0	-0.25	-0.251
allow	3	0	-0.15	-0.110	away	8	4	0.00	-0.028
almost	3	0	-0.15	-0.110	ax	7	2	-0.15	-0.229
alone	6	1	-0.20	-0.193	baboon	3	1	-0.05	-0.090
along	5	3	0.05	0.061	baby	20	8	-0.20	-0.267
alphabet	10	2	-0.30	-0.393	back	15	10	0.25	0.231
also	3	2	0.05	-0.002	backache	3	1	-0.05	-0.050
always	6	2	-0.10	-0.109	backboard	2	2	0.10	0.118
ambulance	15	8	0.05	-0.019	backhoe	3	1	-0.05	-0.071
among	1	5	0.45	0.386	backpack	11	5	-0.05	-0.088
amount	4	0	-0.20	-0.174	backyard	3	1	-0.05	-0.046
amphibian	4	1	-0.10	-0.092	bacon	8	7	0.30	0.283
amusement	3	3	0.15	0.088	bad	11	6	0.05	0.038
anchor	6	1	-0.20	-0.280	badminton	2	4	0.30	0.302
and	12	9	0.30	0.271	bag	19	10	0.05	-0.003
anemone	0	2	0.20	0.134	bagel	3	1	-0.05	-0.079
angel	3	4	0.25	0.227	baggage	4	3	0.10	0.095
angle	3	2	0.05	0.041	bagger	3	1	-0.05	-0.050
angry	14	7	0.00	0.024	bake	12	5	-0.10	-0.163
animal	18	8	-0.10	-0.164	baker	7	7	0.35	0.318
ankle	15	4	-0.35	-0.479	bakery	12	7	0.10	0.099
anniversary	1	2	0.15	0.103	balance	6	3	0.00	0.002
announcer	0	2	0.20	0.208	balcony	6	3	0.00	-0.056
another	4	2	0.00	-0.047	bald	4	0	-0.20	-0.156
answer	9	6	0.15	0.137	ball	19	10	0.05	-0.003

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
ballerina	3	1	-0.05	-0.071
ballet	6	2	-0.10	-0.104
balloon	16	7	-0.10	-0.128
ballpoint	1	3	0.25	0.270
banana	19	9	-0.05	-0.109
band	10	5	0.00	0.005
bandage	10	5	0.00	-0.020
bang	3	0	-0.15	-0.120
banjo	2	3	0.20	0.126
bank	16	9	0.10	0.139
bar	9	5	0.05	0.102
barbecue	4	2	0.00	-0.031
barber	6	8	0.50	0.525
barbershop	2	4	0.30	0.239
bark	7	3	-0.05	-0.055
barn	15	4	-0.35	-0.426
barrel	2	2	0.10	0.104
barrette	4	2	0.00	-0.033
base	3	4	0.25	0.249
baseball	12	10	0.40	0.403
baseman	0	2	0.20	0.208
basement	4	2	0.00	0.027
basket	14	9	0.20	0.205
basketball	14	9	0.20	0.215
bass	6	5	0.20	0.218
bat	17	9	0.05	0.017
bath	16	9	0.10	0.031
bathe	8	2	-0.20	-0.253
bathrobe	9	1	-0.35	-0.339
bathroom	13	7	0.05	0.090
bathhtub	12	8	0.20	0.274
baton	3	2	0.05	0.076
batter	1	5	0.45	0.453
battery	7	2	-0.15	-0.190
bay	3	2	0.05	0.060
be	8	6	0.20	0.197
beach	15	10	0.25	0.238
bead	6	1	-0.20	-0.265
beak	9	4	-0.05	-0.055
beaker	1	2	0.15	0.222
beam	2	2	0.10	0.094
bean	16	8	0.00	-0.104
bear	19	10	0.05	0.014
beard	11	4	-0.15	-0.210
beat	6	1	-0.20	-0.232
beautiful	11	5	-0.05	-0.116
beaver	6	2	-0.10	-0.100
become	4	1	-0.10	-0.099
bed	20	10	0.00	-0.044
bedroom	13	7	0.05	0.063
bedspread	4	3	0.10	0.116
bee	18	9	0.00	-0.080
beef	8	10	0.60	0.585
beehive	3	3	0.15	0.173
beer	2	3	0.20	0.123
beet	3	1	-0.05	-0.071
beetle	10	6	0.10	-0.020
before	3	2	0.05	0.022
begin	5	4	0.15	0.161
behind	12	6	0.00	-0.020
beige	3	1	-0.05	-0.050
believe	3	1	-0.05	-0.021
bell	12	8	0.20	0.153
belong	5	0	-0.25	-0.231
below	9	1	-0.35	-0.357
belt	17	8	-0.05	-0.074
bench	13	9	0.25	0.223
bend	7	3	-0.05	-0.107
beret	1	2	0.15	0.114
berry	4	0	-0.20	-0.237

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
beside	6	1	-0.20	-0.113
between	11	6	0.05	-0.006
beverage	1	2	0.15	0.126
bib	7	2	-0.15	-0.193
bicycle	17	9	0.05	0.051
big	15	9	0.15	0.116
bike	9	4	-0.05	-0.100
bikini	3	1	-0.05	-0.052
bill	6	2	-0.10	-0.041
billboard	2	2	0.10	0.082
bin	5	1	-0.15	-0.166
bingo	0	2	0.20	0.167
binocular	4	1	-0.10	-0.110
bird	18	9	0.00	-0.040
birdhouse	1	3	0.25	0.237
birthday	16	8	0.00	-0.055
biscuit	6	1	-0.20	-0.281
bit	4	1	-0.10	-0.100
bite	11	2	-0.35	-0.363
bitter	0	2	0.20	0.134
black	18	10	0.10	0.064
blackboard	6	4	0.10	0.164
blade	4	3	0.10	0.121
blanket	16	9	0.10	0.046
blazer	2	2	0.10	0.103
blender	4	2	0.00	0.004
blind	7	3	-0.05	-0.108
block	16	9	0.10	0.105
blond	4	1	-0.10	-0.113
blood	8	3	-0.10	-0.149
bloody	2	2	0.10	0.031
blossom	2	6	0.50	0.468
blouse	10	7	0.20	0.177
blow	9	3	-0.15	-0.152
blue	18	9	0.00	-0.057
blueberry	5	2	-0.05	-0.119
blush	3	1	-0.05	-0.045
board	16	9	0.10	0.053
boat	18	8	-0.10	-0.223
body	17	9	0.05	0.024
boil	9	8	0.35	0.307
bone	14	4	-0.30	-0.391
bongo	3	1	-0.05	-0.116
book	20	9	-0.10	-0.153
bookcase	9	2	-0.25	-0.220
bookshelf	3	6	0.45	0.405
bookstore	4	6	0.40	0.305
booster	2	2	0.10	0.082
boot	20	10	0.00	-0.044
booth	6	3	0.00	-0.011
bore	6	3	0.00	-0.024
borrow	3	3	0.15	0.122
both	4	2	0.00	-0.007
bottle	16	8	0.00	-0.016
bottom	12	2	-0.40	-0.448
bounce	7	3	-0.05	-0.061
bow	10	3	-0.20	-0.244
bowl	17	7	-0.15	-0.171
bowwow	0	2	0.20	0.211
box	17	10	0.15	0.122
boxer	3	2	0.05	0.037
boy	17	8	-0.05	-0.043
bra	4	1	-0.10	-0.097
brace	3	1	-0.05	-0.063
bracelet	11	2	-0.35	-0.434
brain	6	1	-0.20	-0.188
brake	4	1	-0.10	-0.081
branch	7	5	0.15	0.101
bread	19	9	-0.05	-0.111
break	13	6	-0.05	-0.041

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
breakfast	18	7	-0.20	-0.264
breast	2	2	0.10	0.060
breath	3	3	0.15	0.084
breathe	3	0	-0.15	-0.107
brick	9	3	-0.15	-0.194
bride	0	2	0.20	0.176
bridegroom	0	2	0.20	0.176
bridge	17	10	0.15	0.114
briefcase	2	3	0.20	0.205
bright	4	3	0.10	0.077
bring	7	3	-0.05	-0.100
broadcast	0	2	0.20	0.158
broccoli	13	2	-0.45	-0.543
brook	3	1	-0.05	-0.063
broom	14	4	-0.30	-0.352
brother	19	10	0.05	-0.007
brother-in-law	2	2	0.10	0.082
brown	17	9	0.05	-0.001
bruise	3	2	0.05	0.008
brush	15	9	0.15	0.107
bubble	9	3	-0.15	-0.255
bucket	11	6	0.05	0.043
buckle	3	0	-0.15	-0.135
bud	6	4	0.10	-0.009
buffalo	7	1	-0.25	-0.276
bug	6	3	0.00	-0.054
buggy	0	3	0.30	0.276
build	15	5	-0.25	-0.245
building	18	9	0.00	0.009
bulb	9	1	-0.35	-0.360
bull	8	7	0.30	0.273
bulldozer	6	2	-0.10	-0.147
bulletin	6	1	-0.20	-0.159
bump	5	2	-0.05	-0.064
bumper	3	2	0.05	0.015
bun	4	2	0.00	-0.025
bunch	2	3	0.20	0.133
burn	8	2	-0.20	-0.209
burner	3	2	0.05	0.071
bus	20	10	0.00	-0.044
bush	11	4	-0.15	-0.180
businessman	1	2	0.15	0.089
businessperson	1	2	0.15	0.140
busy	9	3	-0.15	-0.183
but	2	2	0.10	0.114
butcher	11	3	-0.25	-0.348
butter	14	8	0.10	0.137
butterfly	19	9	-0.05	-0.122
buttock	3	3	0.15	0.125
button	14	5	-0.20	-0.315
buy	11	5	-0.05	-0.048
buzz	0	2	0.20	0.125
buzzer	1	2	0.15	0.076
by	6	7	0.40	0.473
cab	3	2	0.05	0.018
cabbage	12	9	0.30	0.290
cabin	5	4	0.15	0.099
cabinet	6	6	0.30	0.268
cable	3	2	0.05	0.041
cactus	8	5	0.10	-0.027
cafe	3	2	0.05	-0.032
cafeteria	5	3	0.05	0.024
cage	11	5	-0.05	-0.015
cake	19	10	0.05	0.029
calculator	13	2	-0.45	-0.498
calendar	13	9	0.25	0.262
calf	14	4	-0.30	-0.339
call	10	6	0.10	0.102
calligraphy	0	3	0.30	0.267
camel	16	8	0.00	-0.072

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
camera	15	6	-0.15	-0.241
cameraman	0	2	0.20	0.223
camisole	1	2	0.15	0.126
camp	10	6	0.10	0.108
campfire	3	3	0.15	0.172
campsite	3	0	-0.15	-0.111
can	17	8	-0.05	-0.090
canal	3	2	0.05	0.019
canary	4	4	0.20	0.127
candle	15	7	-0.05	-0.136
candlestick	3	1	-0.05	-0.076
candy	11	7	0.15	0.132
canoe	9	1	-0.35	-0.357
canteen	2	2	0.10	0.137
canyon	3	1	-0.05	-0.107
cap	14	10	0.30	0.294
cape	5	1	-0.15	-0.170
capital	3	1	-0.05	-0.031
capsule	1	2	0.15	0.105
captain	2	3	0.20	0.162
car	20	10	0.00	-0.044
caravan	3	0	-0.15	-0.161
card	17	8	-0.05	-0.121
cardigan	7	3	-0.05	-0.184
cardinal	3	1	-0.05	-0.063
care	5	2	-0.05	-0.065
careful	6	3	0.00	0.008
cargo	3	2	0.05	0.050
carnation	1	5	0.45	0.359
carousel	4	1	-0.10	-0.113
carpenter	11	8	0.25	0.283
carpet	12	8	0.20	0.215
carriage	4	2	0.00	-0.035
carrier	11	7	0.15	0.126
carrot	18	9	0.00	0.009
carry	10	4	-0.10	-0.044
cart	8	6	0.20	0.155
carton	7	1	-0.25	-0.234
cartoon	5	1	-0.15	-0.131
cartridge	1	2	0.15	0.138
carve	3	1	-0.05	-0.067
case	7	7	0.35	0.278
cash	6	4	0.10	0.164
cashier	5	5	0.25	0.268
cassette	5	4	0.15	0.132
cast	6	4	0.10	0.070
castle	13	5	-0.15	-0.226
cat	19	10	0.05	0.001
catch	15	8	0.05	0.029
catcher	2	6	0.50	0.470
caterpillar	15	6	-0.15	-0.245
cattle	3	1	-0.05	0.015
cauliflower	9	3	-0.15	-0.218
cave	11	2	-0.35	-0.352
ceiling	11	7	0.15	0.214
celery	8	4	0.00	0.001
cell	3	2	0.05	0.018
cellar	3	1	-0.05	-0.022
cello	4	6	0.40	0.348
cement	4	1	-0.10	-0.113
cent	5	1	-0.15	-0.148
center	7	4	0.05	0.063
centimeter	3	2	0.05	-0.010
centipede	4	1	-0.10	-0.171
cereal	18	3	-0.60	-0.665
chain	8	3	-0.10	-0.127
chair	20	10	0.00	-0.044
chalk	15	7	-0.05	-0.054
chalkboard	5	3	0.05	0.128
chameleon	3	1	-0.05	-0.036

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
chandelier	3	1	-0.05	-0.047
change	11	3	-0.25	-0.247
chart	4	4	0.20	0.164
chase	7	2	-0.15	-0.160
chat	0	2	0.20	0.220
cheap	6	3	0.00	-0.028
check	11	5	-0.05	-0.124
checker	7	1	-0.25	-0.236
check-in	2	2	0.10	0.063
checkout	5	3	0.05	0.071
cheek	15	6	-0.15	-0.151
cheese	20	8	-0.20	-0.242
cheetah	6	1	-0.20	-0.279
chef	7	2	-0.15	-0.187
cherry	16	9	0.10	0.081
chess	6	2	-0.10	-0.079
chest	19	8	-0.15	-0.222
chestnut	2	3	0.20	0.085
chew	4	2	0.00	-0.020
chick	10	9	0.40	0.358
chicken	20	10	0.00	-0.044
chief	5	1	-0.15	-0.200
child	14	9	0.20	0.190
chimney	12	9	0.30	0.318
chimpanzee	7	5	0.15	0.062
chin	17	4	-0.45	-0.528
chip	10	4	-0.10	-0.157
chipmunk	5	1	-0.15	-0.144
chirp	0	3	0.30	0.267
chocolate	15	7	-0.05	-0.156
choose	7	3	-0.05	-0.073
chop	6	2	-0.10	-0.157
chopstick	3	6	0.45	0.423
chorus	1	4	0.35	0.299
chrysanthemum	1	3	0.25	0.223
church	7	6	0.25	0.252
cicada	2	5	0.40	0.349
circle	19	9	-0.05	-0.099
circumference	3	2	0.05	0.041
circus	8	4	0.00	-0.030
city	14	7	0.00	-0.038
claim	3	2	0.05	0.037
clam	6	4	0.10	0.054
clap	10	4	-0.10	-0.165
clarinet	7	5	0.15	0.208
class	8	7	0.30	0.333
classical	1	2	0.15	0.105
classmate	0	4	0.40	0.364
classroom	14	10	0.30	0.256
claw	8	2	-0.20	-0.195
clay	6	4	0.10	0.053
clean	20	8	-0.20	-0.288
clear	6	2	-0.10	-0.095
clerk	5	4	0.15	0.149
clever	1	2	0.15	0.145
click	2	2	0.10	0.079
cliff	8	4	0.00	-0.052
climb	14	7	0.00	0.082
clip	4	4	0.20	0.171
clipper	5	1	-0.15	-0.155
clock	19	10	0.05	-0.003
close	17	7	-0.15	-0.140
closet	9	5	0.05	0.097
cloth	10	5	0.00	0.012
clothes	13	7	0.05	0.109
clothesline	3	1	-0.05	-0.047
clothing	7	4	0.05	0.026
cloud	15	8	0.05	0.032
cloudy	6	5	0.20	0.192
clover	0	2	0.20	0.197

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
clown	12	5	-0.10	-0.267
club	4	8	0.60	0.569
coach	4	3	0.10	0.026
coal	3	1	-0.05	-0.093
coast	3	1	-0.05	-0.117
coaster	3	3	0.15	0.072
coat	17	8	-0.05	-0.099
cobra	4	2	0.00	-0.044
cobweb	5	0	-0.25	-0.245
cockatoo	3	1	-0.05	-0.062
cockroach	6	4	0.10	0.050
cocoa	3	2	0.05	0.055
coconut	5	2	-0.05	-0.101
cocoon	3	1	-0.05	-0.079
code	3	3	0.15	0.096
coffee	9	10	0.55	0.565
coin	15	4	-0.35	-0.398
colander	2	2	0.10	0.103
cold	18	7	-0.20	-0.222
collar	6	1	-0.20	-0.186
collect	5	3	0.05	0.075
collection	3	1	-0.05	-0.048
college	1	4	0.35	0.306
color	18	9	0.00	-0.041
colt	3	1	-0.05	-0.080
comb	15	6	-0.15	-0.249
combine	3	1	-0.05	-0.097
come	7	6	0.25	0.248
comedian	0	2	0.20	0.167
comet	6	5	0.20	0.171
comfortable	3	0	-0.15	-0.119
comforter	3	2	0.05	0.056
comic	5	3	0.05	0.021
commuter	1	2	0.15	0.105
compact	5	2	-0.05	-0.055
company	1	3	0.25	0.249
compartment	2	2	0.10	0.082
compass	7	6	0.25	0.222
complete	3	0	-0.15	-0.153
computer	18	8	-0.10	-0.140
concert	5	3	0.05	0.039
conditioner	3	5	0.35	0.340
conductor	4	6	0.40	0.383
cone	10	4	-0.10	-0.147
confuse	3	1	-0.05	-0.036
conga	1	2	0.15	0.126
constellation	4	2	0.00	-0.004
construction	7	1	-0.25	-0.246
container	6	1	-0.20	-0.181
continent	3	2	0.05	0.044
control	6	3	0.00	0.018
controller	1	2	0.15	0.186
convenience	1	3	0.25	0.185
cook	17	10	0.15	0.113
cookbook	2	3	0.20	0.182
cooker	4	3	0.10	0.077
cookie	15	8	0.05	0.020
cool	8	7	0.30	0.344
coop	3	2	0.05	0.016
copy	5	2	-0.05	-0.061
coral	4	1	-0.10	-0.109
corn	16	6	-0.20	-0.224
corner	11	5	-0.05	-0.045
correct	4	2	0.00	-0.077
cosmos	0	2	0.20	0.196
cost	4	0	-0.20	-0.174
costume	7	4	0.05	0.048
cot	4	2	0.00	-0.012
cottage	3	0	-0.15	-0.103
cotton	11	6	0.05	0.035

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
couch	5	1	-0.15	-0.156
cough	10	3	-0.20	-0.234
count	8	3	-0.10	-0.168
counter	8	5	0.10	0.130
country	11	6	0.05	-0.007
countryside	2	2	0.10	0.092
court	2	6	0.50	0.482
courthouse	3	1	-0.05	-0.069
courtyard	0	2	0.20	0.146
cousin	13	9	0.25	0.255
cover	9	3	-0.15	-0.171
cow	18	8	-0.10	-0.127
cowboy	5	2	-0.05	-0.075
coyote	3	0	-0.15	-0.147
crab	15	8	0.05	0.002
crack	4	2	0.00	-0.059
cracker	6	5	0.20	0.202
cradle	4	3	0.10	0.049
craft	1	4	0.35	0.332
crane	8	6	0.20	0.208
crash	4	1	-0.10	-0.071
crawl	6	3	0.00	0.011
crayon	17	7	-0.15	-0.221
cream	19	7	-0.25	-0.341
creamer	2	4	0.30	0.305
creature	4	0	-0.20	-0.180
credit	4	1	-0.10	-0.092
creep	1	2	0.15	0.143
crepe	0	3	0.30	0.302
crescent	6	2	-0.10	-0.157
crest	1	2	0.15	0.135
crib	5	1	-0.15	-0.166
cricket	5	5	0.25	0.215
crisp	3	0	-0.15	-0.161
crocodile	14	3	-0.40	-0.487
crocus	1	2	0.15	0.100
croissant	4	2	0.00	0.029
crop	6	1	-0.20	-0.189
cross	11	6	0.05	0.055
crosswalk	8	4	0.00	0.014
crow	6	9	0.60	0.602
crowd	7	0	-0.35	-0.320
crown	5	2	-0.05	-0.090
cruise	4	0	-0.20	-0.141
crust	4	1	-0.10	-0.088
crutch	7	4	0.05	0.075
cry	13	7	0.05	0.083
cub	7	0	-0.35	-0.364
cube	9	4	-0.05	-0.087
cucumber	13	10	0.35	0.337
cuff	1	2	0.15	0.102
cup	20	9	-0.10	-0.167
cupboard	9	4	-0.05	-0.054
cupcake	3	0	-0.15	-0.138
curb	4	1	-0.10	-0.089
curl	4	1	-0.10	-0.146
curly	7	1	-0.25	-0.237
curry	0	5	0.50	0.485
curtain	10	9	0.40	0.401
cushion	8	7	0.30	0.302
custard	1	3	0.25	0.272
custodian	3	1	-0.05	-0.069
custom	3	3	0.15	0.099
customer	3	2	0.05	0.037
cut	14	9	0.20	0.196
cutlet	1	2	0.15	0.105
cutter	4	4	0.20	0.160
cycle	3	3	0.15	0.134
cylinder	3	2	0.05	0.041
cymbal	8	5	0.10	0.064

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
dad	9	2	-0.25	-0.301
daddy	3	1	-0.05	-0.023
daffodil	5	4	0.15	0.105
daily	2	2	0.10	0.114
dairy	6	2	-0.10	-0.071
daisy	7	2	-0.15	-0.189
dam	5	3	0.05	0.061
dance	13	6	-0.05	-0.037
dancer	14	4	-0.30	-0.387
dandelion	3	7	0.55	0.467
danger	6	2	-0.10	-0.108
dangerous	2	2	0.10	0.056
dark	11	6	0.05	0.056
dashboard	3	1	-0.05	-0.050
data	3	0	-0.15	-0.084
date	9	5	0.05	0.000
daughter	12	7	0.10	0.078
daughter-in-law	2	2	0.10	0.145
day	18	8	-0.10	-0.107
dead	3	2	0.05	0.032
deaf	4	0	-0.20	-0.176
decide	4	0	-0.20	-0.176
deck	5	4	0.15	0.181
decorate	3	2	0.05	0.032
deep	5	4	0.15	0.195
deer	13	7	0.05	0.012
delicatessen	3	1	-0.05	-0.079
delicious	4	3	0.10	0.035
deliver	5	3	0.05	0.021
delivery	4	2	0.00	-0.036
denim	1	2	0.15	0.102
dental	4	3	0.10	0.118
dentist	17	9	0.05	0.057
department	6	9	0.60	0.621
departure	2	2	0.10	0.082
depth	2	2	0.10	0.082
describe	6	1	-0.20	-0.196
desert	13	3	-0.35	-0.379
design	2	2	0.10	0.086
designer	1	4	0.35	0.281
desk	18	10	0.10	0.086
dessert	6	3	0.00	0.038
detective	3	2	0.05	0.002
detector	3	2	0.05	0.017
detergent	3	3	0.15	0.117
diagonal	2	2	0.10	0.082
diameter	3	2	0.05	0.041
diamond	9	7	0.25	0.201
diaper	4	1	-0.10	-0.092
diary	3	3	0.15	0.181
dictionary	9	6	0.15	0.142
die	11	3	-0.25	-0.284
different	7	4	0.05	-0.014
difficult	7	5	0.15	0.159
dig	12	3	-0.30	-0.247
dime	8	1	-0.30	-0.289
dine	7	5	0.15	0.176
dinner	16	6	-0.20	-0.183
dinosaur	13	5	-0.15	-0.211
dip	3	0	-0.15	-0.112
direction	7	0	-0.35	-0.301
director	2	3	0.20	0.197
dirt	5	0	-0.25	-0.191
dirty	15	3	-0.45	-0.580
disappear	4	0	-0.20	-0.168
disappoint	4	1	-0.10	-0.093
discount	1	2	0.15	0.076
discover	3	1	-0.05	-0.021
dish	13	7	0.05	0.044
dishwasher	7	4	0.05	0.061

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
dishwashing	2	2	0.10	0.082
disk	6	2	-0.10	-0.113
diskette	3	1	-0.05	-0.047
disposal	1	2	0.15	0.126
distance	6	0	-0.30	-0.230
dive	9	4	-0.05	-0.083
divide	9	1	-0.35	-0.258
dizzy	1	3	0.25	0.173
do	13	8	0.15	0.106
dock	5	2	-0.05	-0.020
doctor	18	9	0.00	-0.001
dodge	0	2	0.20	0.211
dog	20	10	0.00	-0.044
doghouse	3	1	-0.05	-0.017
doll	18	8	-0.10	-0.225
dollar	10	1	-0.40	-0.383
dollhouse	3	2	0.05	0.029
dolphin	15	8	0.05	-0.016
dome	1	2	0.15	0.153
domino	3	0	-0.15	-0.162
donkey	11	3	-0.25	-0.301
donut	3	1	-0.05	-0.095
door	19	10	0.05	0.003
doorbell	4	0	-0.20	-0.133
doorknob	3	4	0.25	0.231
doorman	4	2	0.00	-0.012
dot	5	2	-0.05	-0.100
double	4	5	0.30	0.319
doughnut	4	3	0.10	0.082
down	15	8	0.05	0.049
downspout	1	2	0.15	0.138
dozen	5	1	-0.15	-0.161
dragon	10	2	-0.30	-0.357
dragonfly	8	8	0.40	0.360
drain	3	3	0.15	0.132
drama	2	2	0.10	0.094
drape	3	2	0.05	0.037
draw	16	8	0.00	-0.012
drawbridge	3	0	-0.15	-0.141
drawer	13	6	-0.05	0.017
dream	9	4	-0.05	-0.076
dress	20	8	-0.20	-0.288
dresser	6	5	0.20	0.188
dribble	1	2	0.15	0.126
drill	10	1	-0.40	-0.403
drink	17	8	-0.05	-0.092
drip	5	0	-0.25	-0.175
drive	13	5	-0.15	-0.139
driver	9	9	0.45	0.459
driveway	6	2	-0.10	-0.064
drop	13	4	-0.25	-0.298
drug	3	1	-0.05	-0.094
drugstore	4	4	0.20	0.215
drum	17	7	-0.15	-0.256
dry	16	6	-0.20	-0.258
dryer	5	2	-0.05	-0.085
duck	17	9	0.05	-0.025
duckling	7	2	-0.15	-0.226
dull	3	1	-0.05	-0.053
dump	8	3	-0.10	-0.162
dune	6	1	-0.20	-0.255
dust	8	5	0.10	0.074
dustpan	6	3	0.00	-0.018
each	5	3	0.05	0.026
eagle	12	8	0.20	0.158
ear	19	10	0.05	0.014
earache	2	2	0.10	0.031
early	6	3	0.00	-0.009
earring	11	5	-0.05	-0.088
earth	8	1	-0.30	-0.345

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
earthquake	2	2	0.10	0.070
earthworm	3	0	-0.15	-0.157
easel	7	2	-0.15	-0.176
east	11	4	-0.15	-0.059
easy	11	5	-0.05	-0.022
eat	18	8	-0.10	-0.131
economic	2	3	0.20	0.141
edge	5	1	-0.15	-0.127
education	2	7	0.60	0.605
eel	4	4	0.20	0.240
egg	20	10	0.00	-0.044
eggplant	7	7	0.35	0.319
either	1	2	0.15	0.105
elbow	18	9	0.00	-0.076
electric	6	2	-0.10	-0.174
electrical	1	3	0.25	0.214
electrician	6	1	-0.20	-0.204
electricity	5	1	-0.15	-0.125
electronic	2	2	0.10	0.082
elementary	1	4	0.35	0.269
elephant	19	10	0.05	0.001
elevator	9	4	-0.05	-0.079
e-mail	2	3	0.20	0.109
embarrass	2	2	0.10	0.031
emergency	5	4	0.15	0.193
employee	1	2	0.15	0.126
empty	14	6	-0.10	-0.135
emu	3	0	-0.15	-0.199
encyclopedia	3	1	-0.05	-0.036
end	7	5	0.15	0.198
energy	5	1	-0.15	-0.134
engine	13	8	0.15	0.108
engineer	2	4	0.30	0.254
enjoy	3	2	0.05	0.099
enough	4	2	0.00	0.020
enter	5	4	0.15	0.119
entertainment	3	1	-0.05	-0.047
entrance	8	8	0.40	0.361
envelope	14	6	-0.10	-0.161
environment	4	1	-0.10	-0.092
equal	8	1	-0.30	-0.219
equipment	6	1	-0.20	-0.208
erase	4	1	-0.10	-0.095
eraser	12	9	0.30	0.303
escalator	8	6	0.20	0.120
escape	6	1	-0.20	-0.167
estate	3	1	-0.05	-0.042
even	4	0	-0.20	-0.176
evening	15	5	-0.25	-0.277
event	1	3	0.25	0.236
every	3	2	0.05	0.010
everyone	3	2	0.05	0.010
examination	3	2	0.05	0.012
except	3	0	-0.15	-0.129
excite	7	3	-0.05	0.000
excuse	2	3	0.20	0.177
exercise	8	3	-0.10	-0.134
exhaust	3	3	0.15	0.162
exit	9	5	0.05	-0.025
expensive	5	2	-0.05	-0.067
explain	4	0	-0.20	-0.166
explore	3	0	-0.15	-0.109
express	1	3	0.25	0.202
extinguisher	5	1	-0.15	-0.154
extra	3	0	-0.15	-0.110
eye	19	10	0.05	0.014
eyebrow	13	6	-0.05	-0.113
eyeglass	3	0	-0.15	-0.084
eyelash	11	4	-0.15	-0.200
eyelid	4	1	-0.10	-0.085

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
fabric	3	1	-0.05	-0.047
face	16	9	0.10	0.095
factory	12	6	0.00	-0.030
fair	4	0	-0.20	-0.133
fairy	7	2	-0.15	-0.168
fall	16	8	0.00	-0.027
false	3	0	-0.15	-0.140
family	17	10	0.15	0.133
famous	3	2	0.05	0.037
fan	9	9	0.45	0.389
fancy	1	2	0.15	0.126
fang	3	1	-0.05	-0.071
far	10	6	0.10	0.176
farm	16	8	0.00	-0.035
farmer	12	9	0.30	0.268
farmhouse	7	8	0.45	0.407
fashion	0	3	0.30	0.256
fast	16	7	-0.10	-0.136
fasten	1	2	0.15	0.117
fat	14	5	-0.20	-0.280
father	18	10	0.10	0.060
father-in-law	2	2	0.10	0.082
faucet	6	8	0.50	0.565
favorite	6	2	-0.10	-0.061
fawn	3	1	-0.05	-0.098
fax	2	2	0.10	0.115
fear	3	0	-0.15	-0.110
feast	3	1	-0.05	-0.013
feather	15	2	-0.55	-0.567
feed	9	4	-0.05	-0.063
feel	6	4	0.10	0.072
feeling	5	0	-0.25	-0.182
fence	16	10	0.20	0.200
fern	4	1	-0.10	-0.153
ferry	8	3	-0.10	-0.150
festival	0	4	0.40	0.358
fever	7	3	-0.05	-0.062
few	4	3	0.10	0.082
field	15	9	0.15	0.170
fielder	0	2	0.20	0.208
fig	4	1	-0.10	-0.130
fight	7	4	0.05	0.036
fighter	4	4	0.20	0.222
figure	5	3	0.05	0.075
file	4	3	0.10	0.128
fill	9	2	-0.25	-0.224
film	6	2	-0.10	-0.116
fin	7	4	0.05	-0.008
find	8	2	-0.20	-0.224
fine	1	5	0.45	0.516
finger	20	9	-0.10	-0.141
finger nail	4	1	-0.10	-0.146
finish	7	5	0.15	0.121
fire	18	10	0.10	0.081
firefighter	8	3	-0.10	-0.100
firefly	5	4	0.15	0.116
fireman	3	2	0.05	0.027
fireplace	6	6	0.30	0.305
firework	8	2	-0.20	-0.279
first-aid	3	1	-0.05	-0.057
fish	20	10	0.00	-0.044
fisherman	4	4	0.20	0.242
fit	7	1	-0.25	-0.229
fix	8	2	-0.20	-0.223
flag	17	6	-0.25	-0.372
flame	4	1	-0.10	-0.114
flamingo	11	6	0.05	-0.071
flash	3	1	-0.05	-0.042
flashlight	10	5	0.00	-0.036
flask	0	2	0.20	0.268

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
flat	9	1	-0.35	-0.337
flatfish	0	2	0.20	0.220
flavor	4	0	-0.20	-0.150
flea	3	2	0.05	-0.013
flight	4	9	0.70	0.748
flip-flop	1	2	0.15	0.105
flipper	6	3	0.00	-0.064
float	9	2	-0.25	-0.225
flood	4	0	-0.20	-0.206
floor	16	9	0.10	0.116
florist	8	5	0.10	0.070
flour	11	4	-0.15	-0.121
flower	20	10	0.00	-0.044
flowerpot	2	3	0.20	0.199
flute	12	7	0.10	0.057
fly	14	10	0.30	0.321
foal	5	1	-0.15	-0.177
fog	7	2	-0.15	-0.251
foggy	5	2	-0.05	-0.106
foil	3	1	-0.05	-0.063
fold	7	3	-0.05	-0.051
folder	1	2	0.15	0.138
follow	7	1	-0.25	-0.256
food	17	8	-0.05	-0.077
foot	20	9	-0.10	-0.153
football	12	5	-0.10	-0.056
footprint	5	0	-0.25	-0.241
for	6	7	0.40	0.347
forehead	11	7	0.15	0.108
foreign	3	1	-0.05	-0.042
foreman	3	0	-0.15	-0.087
forest	14	6	-0.10	-0.110
forget	6	4	0.10	0.101
fork	19	10	0.05	-0.003
forklift	4	1	-0.10	-0.113
form	4	1	-0.10	-0.105
forward	2	2	0.10	0.124
fossil	3	1	-0.05	-0.015
fountain	8	5	0.10	0.026
fox	13	8	0.15	0.128
frame	4	3	0.10	0.031
freckle	3	1	-0.05	-0.064
free	4	1	-0.10	-0.073
freeze	9	5	0.05	0.087
freezer	5	4	0.15	0.131
friend	13	8	0.15	0.126
frighten	3	0	-0.15	-0.110
frisbee	1	2	0.15	0.114
frog	18	8	-0.10	-0.176
from	5	7	0.45	0.495
front	13	9	0.25	0.287
frost	3	2	0.05	0.035
frown	5	1	-0.15	-0.155
fruit	17	9	0.05	0.010
fry	16	9	0.10	0.057
fuel	5	2	-0.05	-0.039
full	15	6	-0.15	-0.225
fun	9	1	-0.35	-0.306
funny	5	3	0.05	0.014
fur	11	0	-0.55	-0.546
furniture	10	3	-0.20	-0.260
fuselage	1	2	0.15	0.105
future	1	2	0.15	0.181
galaxy	3	2	0.05	0.053
gallon	5	1	-0.15	-0.123
game	18	10	0.10	0.042
garage	13	5	-0.15	-0.136
garbage	10	8	0.30	0.354
garden	17	6	-0.25	-0.302
gardener	5	2	-0.05	-0.024

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
gargle	1	2	0.15	0.076
garlic	6	2	-0.10	-0.168
garment	1	2	0.15	0.105
gas	12	9	0.30	0.317
gate	15	10	0.25	0.256
gather	2	2	0.10	0.148
gauge	2	2	0.10	0.092
gauze	2	3	0.20	0.179
gazelle	4	0	-0.20	-0.232
gear	3	2	0.05	0.041
genie	3	0	-0.15	-0.166
gentleman	0	2	0.20	0.186
geography	1	2	0.15	0.076
geometry	3	1	-0.05	-0.047
gerbil	3	0	-0.15	-0.079
get	12	8	0.20	0.174
ghost	9	3	-0.15	-0.207
giant	11	3	-0.25	-0.320
gift	5	2	-0.05	-0.065
gill	5	2	-0.05	-0.056
giraffe	18	10	0.10	0.083
girl	16	7	-0.10	-0.089
give	13	4	-0.25	-0.181
glacier	3	0	-0.15	-0.164
glad	5	1	-0.15	-0.116
glass	19	9	-0.05	-0.094
globe	9	6	0.15	0.078
glory	0	3	0.30	0.267
glove	18	10	0.10	0.050
glue	16	5	-0.30	-0.395
go	15	9	0.15	0.130
goal	4	6	0.40	0.411
goalkeeper	0	3	0.30	0.305
goat	16	6	-0.20	-0.271
goggle	5	3	0.05	0.059
gold	15	4	-0.35	-0.416
goldfish	9	5	0.05	0.021
golf	4	3	0.10	0.058
gondola	0	2	0.20	0.185
good	14	9	0.20	0.236
goose	14	7	0.00	-0.071
gorilla	14	9	0.20	0.176
gosling	3	0	-0.15	-0.119
gown	4	1	-0.10	-0.104
grain	4	0	-0.20	-0.152
grand	1	2	0.15	0.057
grandchild	4	1	-0.10	-0.066
granddaughter	4	4	0.20	0.152
grandfather	10	10	0.50	0.478
grandma	4	1	-0.10	-0.167
grandmother	11	10	0.45	0.436
grandpa	4	1	-0.10	-0.138
grandparent	10	1	-0.40	-0.336
grandson	3	4	0.25	0.194
grape	16	10	0.20	0.203
grapefruit	10	5	0.00	0.046
graph	4	1	-0.10	-0.124
grass	19	6	-0.35	-0.411
grasshopper	12	6	0.00	-0.063
grate	3	1	-0.05	-0.050
grater	4	1	-0.10	-0.136
gray	18	9	0.00	-0.057
great	3	3	0.15	0.178
green	18	10	0.10	0.064
greenhouse	3	1	-0.05	-0.069
grill	2	6	0.50	0.467
grocer	3	0	-0.15	-0.129
grocery	8	3	-0.10	-0.072
ground	8	3	-0.10	-0.107
group	7	2	-0.15	-0.257

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
grow	9	4	-0.05	-0.065
guard	6	2	-0.10	-0.102
guess	5	1	-0.15	-0.158
guest	3	5	0.35	0.277
guide	2	4	0.30	0.265
guitar	16	9	0.10	0.034
gull	1	4	0.35	0.394
gum	4	4	0.20	0.148
gun	2	2	0.10	0.132
gutter	2	2	0.10	0.115
gym	10	9	0.40	0.404
gymnasium	2	4	0.30	0.324
gymnastic	6	0	-0.30	-0.244
gymnastics	0	3	0.30	0.264
hair	19	10	0.05	0.014
hairbrush	7	2	-0.15	-0.151
hairdresser	9	5	0.05	0.025
half	15	7	-0.05	-0.103
hall	9	5	0.05	0.040
hallway	2	3	0.20	0.147
ham	10	6	0.10	0.120
hamburger	15	9	0.15	0.153
hammer	18	3	-0.60	-0.710
hamper	3	2	0.05	0.058
hamster	8	4	0.00	0.016
hand	20	9	-0.10	-0.144
handbag	2	3	0.20	0.203
handicraft	1	2	0.15	0.140
handkerchief	3	5	0.35	0.335
handle	6	3	0.00	0.019
handsome	4	2	0.00	-0.016
handstand	3	0	-0.15	-0.144
hang	9	6	0.15	0.128
hanger	5	4	0.15	0.136
happen	3	1	-0.05	-0.040
happy	18	7	-0.20	-0.246
harbor	6	4	0.10	0.064
hard	11	7	0.15	0.172
hardhat	0	2	0.20	0.125
hardware	4	2	0.00	-0.036
harmonica	6	5	0.20	0.177
harp	6	5	0.20	0.097
harvest	3	1	-0.05	-0.071
hat	18	9	0.00	-0.066
hate	4	1	-0.10	-0.077
have	12	7	0.10	0.129
hawk	3	8	0.65	0.663
hay	10	2	-0.30	-0.295
haystack	1	2	0.15	0.183
hazy	2	2	0.10	0.053
he	4	4	0.20	0.131
head	20	10	0.00	-0.044
headache	4	3	0.10	0.064
headlight	3	2	0.05	0.037
headphone	5	3	0.05	0.009
health	3	2	0.05	0.059
healthy	5	1	-0.15	-0.164
hear	7	3	-0.05	-0.031
heart	15	10	0.25	0.238
heat	6	0	-0.30	-0.233
heavy	15	6	-0.15	-0.192
hedge	6	2	-0.10	-0.085
hedgehog	3	0	-0.15	-0.126
heel	10	6	0.10	0.051
height	6	4	0.10	0.166
helicopter	16	10	0.20	0.156
helmet	9	4	-0.05	-0.148
help	10	6	0.10	0.122
hen	11	8	0.25	0.289
herd	3	0	-0.15	-0.139

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
here	5	3	0.05	0.035
hero	3	1	-0.05	-0.030
hexagon	3	2	0.05	0.013
hide	11	1	-0.45	-0.433
hide-and-peek	1	4	0.35	0.336
high	14	9	0.20	0.290
highway	5	4	0.15	0.106
hike	7	6	0.25	0.207
hill	16	8	0.00	-0.007
hip	9	2	-0.25	-0.273
hippopotamus	14	8	0.10	0.032
hiss	0	2	0.20	0.125
history	1	4	0.35	0.261
hit	9	5	0.05	0.036
hive	4	0	-0.20	-0.167
hobby	4	4	0.20	0.161
hockey	6	3	0.00	0.001
hoe	3	1	-0.05	-0.080
hold	9	5	0.05	0.035
holder	2	2	0.10	0.053
hole	12	5	-0.10	-0.189
holiday	8	4	0.00	0.004
holly	2	4	0.30	0.257
home	14	9	0.20	0.215
homeroom	0	3	0.30	0.269
homework	8	3	-0.10	-0.180
honest	1	2	0.15	0.127
honey	10	6	0.10	0.154
hood	5	3	0.05	0.052
hoof	5	3	0.05	0.051
hook	7	1	-0.25	-0.270
hoop	6	3	0.00	-0.008
hop	10	2	-0.30	-0.304
hope	3	1	-0.05	-0.030
hopsotch	2	3	0.20	0.181
horizontal	0	3	0.30	0.319
horn	11	5	-0.05	-0.065
horse	17	10	0.15	0.141
horseback	3	1	-0.05	-0.071
hose	9	4	-0.05	-0.097
hospital	16	10	0.20	0.174
hot	20	10	0.00	-0.044
hot-air	5	0	-0.25	-0.242
hotel	9	8	0.35	0.382
hour	10	3	-0.20	-0.140
house	19	10	0.05	0.007
household	3	1	-0.05	-0.050
housekeeper	4	1	-0.10	-0.092
how	5	3	0.05	0.072
hubcap	3	1	-0.05	-0.047
hug	10	2	-0.30	-0.363
hula	1	3	0.25	0.202
human	4	0	-0.20	-0.199
humid	1	3	0.25	0.199
hummingbird	4	1	-0.10	-0.089
hump	7	2	-0.15	-0.148
hungry	12	5	-0.10	-0.130
hunt	7	0	-0.35	-0.294
hunter	0	2	0.20	0.179
hurricane	6	2	-0.10	-0.180
hurry	5	4	0.15	0.150
hurt	8	1	-0.30	-0.208
husband	10	5	0.00	-0.011
hutch	3	1	-0.05	0.006
hydrant	4	1	-0.10	-0.063
hyena	3	1	-0.05	-0.092
hygienist	2	2	0.10	0.115
i	11	9	0.35	0.266
ice	20	8	-0.20	-0.276
iceberg	4	0	-0.20	-0.238

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
ice-cream	1	2	0.15	0.145
ice-skate	2	3	0.20	0.157
icicle	6	2	-0.10	-0.163
idea	4	2	0.00	-0.014
igloo	4	1	-0.10	-0.077
iguana	4	1	-0.10	-0.123
ill	7	2	-0.15	-0.208
imagine	3	1	-0.05	-0.034
important	4	1	-0.10	-0.077
impossible	3	0	-0.15	-0.110
in	13	8	0.15	0.138
inch	6	1	-0.20	-0.200
indoor	1	2	0.15	0.163
information	5	1	-0.15	-0.114
injection	2	2	0.10	0.061
ink	6	4	0.10	0.028
in-line	5	0	-0.25	-0.273
insect	15	6	-0.15	-0.213
inside	6	4	0.10	0.052
instrument	9	6	0.15	0.061
intercom	3	2	0.05	0.073
interest	5	3	0.05	0.030
interesting	5	2	-0.05	-0.029
interpreter	1	2	0.15	0.076
intersection	3	2	0.05	0.095
intestine	3	1	-0.05	-0.047
into	6	6	0.30	0.300
introduce	0	2	0.20	0.148
invisible	3	0	-0.15	-0.110
invitation	4	0	-0.20	-0.214
invite	6	2	-0.10	-0.135
iron	16	5	-0.30	-0.408
island	15	8	0.05	0.021
it	4	7	0.50	0.548
itch	4	0	-0.20	-0.197
item	3	0	-0.15	-0.087
ivy	3	1	-0.05	-0.114
jacket	18	8	-0.10	-0.160
jack-o'-lantern	0	3	0.30	0.235
jaguar	4	0	-0.20	-0.232
jail	3	1	-0.05	-0.036
jam	14	8	0.10	0.070
jar	12	4	-0.20	-0.251
jaw	4	3	0.10	-0.009
jay	4	1	-0.10	-0.105
jazz	1	2	0.15	0.076
jean	16	7	-0.10	-0.204
jeep	6	1	-0.20	-0.287
jelly	9	6	0.15	0.152
jellyfish	10	4	-0.10	-0.235
jet	9	4	-0.05	0.064
jewel	4	1	-0.10	-0.094
jewelry	9	3	-0.15	-0.190
jigsaw	10	3	-0.20	-0.260
job	10	4	-0.10	-0.169
jockey	4	1	-0.10	-0.153
joey	4	1	-0.10	-0.213
jog	3	2	0.05	-0.032
jogger	3	0	-0.15	-0.123
jogging	4	3	0.10	0.029
join	1	2	0.15	0.169
joke	4	1	-0.10	-0.087
journalist	3	3	0.15	0.110
journey	3	1	-0.05	-0.066
judge	1	2	0.15	0.136
judo	2	3	0.20	0.197
jug	7	1	-0.25	-0.364
juggle	3	1	-0.05	-0.058
juggler	4	1	-0.10	-0.180
juice	18	9	0.00	-0.032

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
jump	18	9	0.00	-0.081
jumper	3	1	-0.05	-0.122
jungle	12	8	0.20	0.104
junior	1	2	0.15	0.123
junk	3	1	-0.05	-0.073
kangaroo	18	8	-0.10	-0.176
karate	4	2	0.00	-0.081
kayak	2	2	0.10	0.071
keep	6	1	-0.20	-0.167
keeper	1	2	0.15	0.163
ketchup	8	5	0.10	0.056
kettle	11	7	0.15	0.130
kettledrum	0	2	0.20	0.125
key	17	5	-0.35	-0.425
keyboard	7	4	0.05	0.012
kick	14	8	0.10	0.087
kid	10	3	-0.20	-0.244
kill	4	1	-0.10	-0.077
kilometer	2	2	0.10	0.031
kind	6	4	0.10	0.079
kindergarten	3	4	0.25	0.272
king	12	5	-0.10	-0.141
kiss	12	2	-0.40	-0.433
kit	7	1	-0.25	-0.261
kitchen	18	9	0.00	-0.041
kite	18	5	-0.40	-0.472
kitten	18	5	-0.40	-0.491
kiwi	3	5	0.35	0.303
knead	1	2	0.15	0.173
knee	19	10	0.05	0.024
kneel	5	2	-0.05	-0.032
knife	19	10	0.05	-0.003
knight	3	0	-0.15	-0.181
knit	7	4	0.05	0.008
knock	8	3	-0.10	-0.140
knot	7	0	-0.35	-0.338
know	6	3	0.00	0.050
koala	11	6	0.05	-0.047
kookaburra	3	0	-0.15	-0.190
lab	3	2	0.05	0.011
label	6	1	-0.20	-0.239
laboratory	1	2	0.15	0.207
lace	3	3	0.15	0.066
lacrosse	1	2	0.15	0.126
ladder	16	6	-0.20	-0.182
ladle	3	4	0.25	0.196
lady	2	3	0.20	0.148
ladybird	4	2	0.00	-0.057
ladybug	9	4	-0.05	-0.145
lake	14	10	0.30	0.267
lamb	14	3	-0.40	-0.461
lamp	16	10	0.20	0.161
lamppost	3	1	-0.05	-0.071
lampshade	3	3	0.15	0.132
land	8	6	0.20	0.229
lane	6	1	-0.20	-0.240
language	8	3	-0.10	-0.047
lantern	3	5	0.35	0.300
lap	4	1	-0.10	-0.106
large	15	6	-0.15	-0.176
lasagna	1	2	0.15	0.102
last	8	5	0.10	0.066
late	6	3	0.00	-0.009
laugh	15	6	-0.15	-0.114
launch	2	2	0.10	0.082
laundry	7	5	0.15	0.115
lawn	9	3	-0.15	-0.184
lawyer	3	5	0.35	0.385
layer	3	1	-0.05	-0.022
lazy	6	1	-0.20	-0.198

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
lead	5	2	-0.05	-0.049
leaf	14	6	-0.10	-0.185
leap	2	2	0.10	0.112
leapfrog	0	5	0.50	0.466
learn	8	4	0.00	0.034
leash	3	0	-0.15	-0.139
leather	4	1	-0.10	-0.093
leave	18	10	0.10	0.103
leek	3	2	0.05	0.039
leg	20	10	0.00	-0.044
lemon	17	10	0.15	0.120
lemonade	3	2	0.05	-0.031
lend	1	3	0.25	0.261
length	8	1	-0.30	-0.257
lens	4	1	-0.10	-0.083
leopard	8	4	0.00	-0.048
lesson	5	2	-0.05	-0.066
let	2	4	0.30	0.332
letter	16	5	-0.30	-0.354
lettuce	16	8	0.00	0.018
level	3	1	-0.05	-0.062
lever	3	1	-0.05	-0.061
librarian	8	2	-0.20	-0.222
library	17	7	-0.15	-0.179
license	3	2	0.05	0.037
lick	4	0	-0.20	-0.150
lid	5	1	-0.15	-0.167
lie	10	2	-0.30	-0.280
life	7	4	0.05	0.040
lifeguard	7	6	0.25	0.232
lift	11	3	-0.25	-0.165
light	18	10	0.10	0.095
lighthouse	6	7	0.40	0.392
lightning	13	2	-0.45	-0.568
like	7	3	-0.05	-0.005
lily	3	8	0.65	0.637
lima	3	1	-0.05	-0.066
limb	3	1	-0.05	-0.089
lime	7	2	-0.15	-0.161
line	13	6	-0.05	-0.066
liner	2	2	0.10	0.057
lion	18	10	0.10	0.059
lip	14	9	0.20	0.191
liquid	8	2	-0.20	-0.170
list	6	3	0.00	-0.035
listen	16	6	-0.20	-0.236
liter	3	1	-0.05	-0.047
litter	4	0	-0.20	-0.191
little	13	7	0.05	0.007
live	14	10	0.30	0.360
lizard	10	3	-0.20	-0.306
llama	3	1	-0.05	-0.062
load	5	1	-0.15	-0.128
loaf	6	1	-0.20	-0.221
loafer	1	2	0.15	0.126
lobby	3	1	-0.05	-0.050
lobster	10	4	-0.10	-0.127
lock	9	4	-0.05	-0.064
locker	4	3	0.10	0.078
log	7	3	-0.05	-0.112
lollipop	3	2	0.05	0.078
lonely	3	0	-0.15	-0.115
long	16	8	0.00	-0.009
look	12	7	0.10	0.119
loose	7	2	-0.15	-0.114
lorry	4	0	-0.20	-0.216
lose	5	4	0.15	0.112
lot	7	4	0.05	-0.025
lotion	6	2	-0.10	-0.096
loud	9	4	-0.05	-0.062

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
lounge	3	3	0.15	0.149
love	9	3	-0.15	-0.129
low	11	7	0.15	0.155
luck	1	2	0.15	0.154
luggage	6	3	0.00	-0.047
lumber	2	2	0.10	0.064
lunar	3	1	-0.05	-0.072
lunch	16	7	-0.10	-0.102
lunchroom	3	1	-0.05	-0.108
lunchtime	1	2	0.15	0.106
lung	5	1	-0.15	-0.157
machine	16	8	0.00	-0.043
mad	5	1	-0.15	-0.137
magazine	10	8	0.30	0.338
magic	7	1	-0.25	-0.296
magician	4	3	0.10	0.070
magnet	9	3	-0.15	-0.219
magnify	4	1	-0.10	-0.126
mail	10	9	0.40	0.451
mailbox	10	10	0.50	0.518
main	3	1	-0.05	-0.027
make	11	6	0.05	0.038
maker	2	2	0.10	0.094
make-up	3	2	0.05	0.071
mall	6	2	-0.10	-0.172
mammal	4	0	-0.20	-0.174
mammoth	0	2	0.20	0.212
man	15	10	0.25	0.246
manager	2	3	0.20	0.193
mane	4	3	0.10	0.106
mango	7	2	-0.15	-0.234
manhole	2	3	0.20	0.191
manner	1	3	0.25	0.290
mantel	0	2	0.20	0.146
mantis	4	4	0.20	0.161
many	8	5	0.10	0.112
map	16	8	0.00	-0.025
maple	3	1	-0.05	-0.055
maracas	2	2	0.10	-0.017
marble	6	2	-0.10	-0.193
margarine	3	4	0.25	0.229
mark	5	0	-0.25	-0.212
marker	4	4	0.20	0.116
market	7	2	-0.15	-0.238
marry	6	3	0.00	-0.013
marshmallow	3	1	-0.05	-0.038
mash	4	2	0.00	-0.018
mask	15	5	-0.25	-0.326
mat	8	6	0.20	0.217
match	11	0	-0.55	-0.541
material	5	2	-0.05	-0.030
math	8	7	0.30	0.286
mathematics	2	4	0.30	0.260
mattress	3	1	-0.05	-0.042
mayonnaise	4	3	0.10	0.065
meadow	4	1	-0.10	-0.115
meal	10	4	-0.10	-0.132
mean	5	2	-0.05	-0.031
measure	12	5	-0.10	-0.095
meat	15	9	0.15	0.142
mechanic	8	2	-0.20	-0.204
mechanical	1	3	0.25	0.214
medal	2	2	0.10	0.061
medical	3	1	-0.05	-0.050
medicine	14	8	0.10	0.072
medium	4	2	0.00	-0.021
meet	8	2	-0.20	-0.195
meeting	2	3	0.20	0.119
melon	12	7	0.10	0.066
melt	7	1	-0.25	-0.213

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
member	0	3	0.30	0.233
menu	8	3	-0.10	-0.093
meow	0	2	0.20	0.211
mermaid	6	3	0.00	-0.087
merry-go-round	6	3	0.00	-0.088
mess	3	1	-0.05	-0.016
message	3	3	0.15	0.098
messenger	3	0	-0.15	-0.106
messy	2	2	0.10	0.053
metal	8	3	-0.10	-0.123
meteor	3	1	-0.05	-0.090
meter	4	2	0.00	-0.033
microphone	5	2	-0.05	0.033
microscope	5	5	0.25	0.293
microwave	11	4	-0.15	-0.186
midday	3	0	-0.15	-0.147
middle	8	4	0.00	0.005
midnight	11	2	-0.35	-0.348
mile	3	1	-0.05	-0.069
milk	20	9	-0.10	-0.132
milkshake	5	0	-0.25	-0.268
mince	0	2	0.20	0.185
mind	3	2	0.05	0.076
mini	0	2	0.20	0.146
minnow	3	0	-0.15	-0.149
minus	5	1	-0.15	-0.085
minute	10	4	-0.10	-0.061
mirror	14	9	0.20	0.207
miso	0	3	0.30	0.319
miss	7	2	-0.15	-0.101
mistake	6	3	0.00	-0.052
mitt	4	6	0.40	0.425
mitten	12	4	-0.20	-0.298
mix	13	4	-0.25	-0.293
mixer	5	1	-0.15	-0.170
mobile	5	1	-0.15	-0.178
model	8	5	0.10	0.094
modern	0	2	0.20	0.156
mole	2	4	0.30	0.212
mom	6	2	-0.10	-0.106
money	20	6	-0.40	-0.460
monitor	3	3	0.15	0.133
monkey	18	10	0.10	0.074
monster	8	4	0.00	-0.044
month	10	6	0.10	0.205
moon	18	7	-0.20	-0.253
moose	4	1	-0.10	-0.166
mop	8	3	-0.10	-0.123
morning	16	7	-0.10	-0.097
mosquito	8	5	0.10	0.056
moth	5	4	0.15	0.131
mother	18	10	0.10	0.060
mother-in-law	2	2	0.10	0.082
motor	4	0	-0.20	-0.141
motorbike	3	5	0.35	0.291
motorboat	2	5	0.40	0.395
motorcycle	10	3	-0.20	-0.217
mountain	17	10	0.15	0.114
mouse	19	9	-0.05	-0.087
mouth	20	10	0.00	-0.044
move	8	2	-0.20	-0.225
movie	12	5	-0.10	-0.123
mow	3	1	-0.05	-0.050
mower	6	1	-0.20	-0.179
much	6	4	0.10	0.067
mud	7	1	-0.25	-0.259
muffin	7	1	-0.25	-0.281
muffler	1	3	0.25	0.214
mug	9	3	-0.15	-0.308
muggy	1	2	0.15	0.076

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
multiply	5	0	-0.25	-0.187
mum	5	1	-0.15	-0.244
mummy	1	2	0.15	0.126
muscle	7	1	-0.25	-0.222
museum	11	8	0.25	0.218
mushroom	15	6	-0.15	-0.204
music	15	9	0.15	0.125
musical	5	4	0.15	0.142
musician	5	4	0.15	0.096
mussel	3	1	-0.05	-0.047
mustache	9	2	-0.25	-0.284
mustard	6	3	0.00	-0.020
myself	2	2	0.10	0.050
nail	14	6	-0.10	-0.148
name	9	7	0.25	0.227
nameplate	1	3	0.25	0.237
nap	5	2	-0.05	-0.060
napkin	8	8	0.40	0.382
narrow	8	3	-0.10	-0.097
natural	4	2	0.00	-0.018
nature	4	1	-0.10	-0.103
navy	2	2	0.10	0.082
near	10	5	0.00	0.064
neat	5	2	-0.05	-0.057
neck	20	10	0.00	-0.044
necklace	11	7	0.15	0.144
necktie	2	4	0.30	0.264
need	6	1	-0.20	-0.167
needle	12	5	-0.10	-0.159
neighbor	6	4	0.10	0.077
neighborhood	3	0	-0.15	-0.129
nephew	8	3	-0.10	-0.144
nervous	4	1	-0.10	-0.087
nest	13	5	-0.15	-0.204
net	10	5	0.00	0.006
never	5	1	-0.15	-0.131
new	18	7	-0.20	-0.220
news	4	5	0.30	0.262
newscaster	3	3	0.15	0.135
newspaper	19	9	-0.05	-0.096
news-stand	5	2	-0.05	-0.054
next	8	6	0.20	0.142
nice	5	4	0.15	0.150
nickel	7	1	-0.25	-0.231
niece	7	3	-0.05	-0.102
night	19	8	-0.15	-0.194
nightgown	6	3	0.00	-0.051
nightie	3	0	-0.15	-0.127
nightmare	3	0	-0.15	-0.150
nightstand	2	2	0.10	0.103
nipple	3	1	-0.05	-0.050
no	9	4	-0.05	-0.072
nod	3	0	-0.15	-0.126
noise	8	2	-0.20	-0.206
noisy	6	4	0.10	0.024
none	3	0	-0.15	-0.156
noodle	9	4	-0.05	-0.115
noon	10	5	0.00	0.046
north	11	5	-0.05	0.038
northeast	3	0	-0.15	-0.104
northwest	3	0	-0.15	-0.104
nose	20	10	0.00	-0.044
nostril	3	3	0.15	0.153
not	6	5	0.20	0.162
note	8	1	-0.30	-0.296
notebook	14	9	0.20	0.123
nothing	4	2	0.00	0.005
novelist	0	2	0.20	0.167
now	4	3	0.10	0.128
number	15	9	0.15	0.094

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
nurse	17	9	0.05	0.051
nursery	3	1	-0.05	-0.022
nut	17	5	-0.35	-0.423
oak	4	1	-0.10	-0.132
oar	7	1	-0.25	-0.200
obey	3	0	-0.15	-0.123
object	4	1	-0.10	-0.127
oboe	3	1	-0.05	-0.047
obtuse	3	1	-0.05	-0.047
occupation	2	3	0.20	0.202
ocean	11	4	-0.15	-0.161
o'clock	10	4	-0.10	-0.136
octagon	3	1	-0.05	-0.009
octopus	15	10	0.25	0.252
odd	4	0	-0.20	-0.179
of	14	9	0.20	0.184
off	11	8	0.25	0.215
office	17	10	0.15	0.124
officer	10	8	0.30	0.325
often	5	1	-0.15	-0.116
oil	14	5	-0.20	-0.273
ointment	2	2	0.10	0.060
old	16	8	0.00	-0.044
olive	4	2	0.00	-0.076
omelet	3	1	-0.05	-0.026
on	15	8	0.05	0.003
once	3	2	0.05	0.003
onion	15	10	0.25	0.260
only	3	2	0.05	0.019
open	17	9	0.05	0.069
opener	5	2	-0.05	-0.041
operation	3	0	-0.15	-0.109
opposite	11	0	-0.55	-0.537
or	2	3	0.20	0.147
orange	20	10	0.00	-0.044
orangutan	6	2	-0.10	-0.201
orbit	2	2	0.10	0.042
orbiter	1	2	0.15	0.105
orchard	5	3	0.05	-0.078
orchestra	7	4	0.05	0.027
orchid	4	2	0.00	-0.006
order	6	3	0.00	-0.044
organ	2	3	0.20	0.181
ostrich	14	4	-0.30	-0.391
other	5	4	0.15	0.093
otter	4	3	0.10	0.033
ounce	5	1	-0.15	-0.123
out	11	8	0.25	0.230
outdoor	3	3	0.15	0.158
outdoors	3	0	-0.15	-0.129
outside	8	3	-0.10	-0.140
oval	12	7	0.10	0.081
oven	15	9	0.15	0.110
over	14	8	0.10	0.093
overall	5	4	0.15	0.097
overcoat	1	2	0.15	0.162
overhead	3	1	-0.05	-0.047
overnight	1	2	0.15	0.105
overpass	2	2	0.10	0.082
owl	15	7	-0.05	-0.104
own	4	2	0.00	0.020
oyster	4	3	0.10	0.046
pacifier	4	1	-0.10	-0.092
pack	5	3	0.05	0.023
package	7	3	-0.05	-0.059
pad	6	2	-0.10	-0.093
paddle	2	3	0.20	0.174
page	7	4	0.05	0.053
pail	8	4	0.00	0.035
pain	8	1	-0.30	-0.278

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
paint	19	9	-0.05	-0.126
paintbrush	10	3	-0.20	-0.283
painter	8	3	-0.10	-0.090
painting	8	3	-0.10	-0.094
pair	6	1	-0.20	-0.170
pajama	17	8	-0.05	-0.157
palace	6	2	-0.10	-0.131
pallet	2	5	0.40	0.339
palm	5	3	0.05	0.011
pan	15	7	-0.05	-0.080
pancake	5	4	0.15	0.145
panda	14	9	0.20	0.098
pansy	3	4	0.25	0.153
pant	16	7	-0.10	-0.093
panther	3	2	0.05	-0.016
panties	5	2	-0.05	-0.062
pantograph	0	2	0.20	0.185
pantyhose	3	1	-0.05	-0.050
papaya	5	3	0.05	-0.016
paper	20	9	-0.10	-0.167
parachute	7	3	-0.05	-0.173
parade	6	3	0.00	0.005
parakeet	3	1	-0.05	-0.052
parallel	3	2	0.05	0.041
paramedic	5	2	-0.05	-0.006
parasol	0	5	0.50	0.465
parcel	4	2	0.00	-0.052
parent	11	5	-0.05	0.081
parfait	0	3	0.30	0.293
park	19	10	0.05	0.038
parka	1	2	0.15	0.191
parrot	15	9	0.15	0.142
parsley	0	2	0.20	0.125
part	8	3	-0.10	0.003
party	14	5	-0.20	-0.216
pass	8	8	0.40	0.428
passenger	9	3	-0.15	-0.121
passport	4	6	0.40	0.407
past	6	1	-0.20	-0.212
pasta	9	1	-0.35	-0.372
paste	5	2	-0.05	-0.049
pastry	2	2	0.10	0.068
pasture	3	2	0.05	0.045
patch	3	0	-0.15	-0.168
patchwork	0	2	0.20	0.158
path	12	4	-0.20	-0.221
patient	7	6	0.25	0.242
patio	4	2	0.00	0.017
patrol	0	2	0.20	0.134
pattern	5	0	-0.25	-0.230
pavement	2	2	0.10	0.066
paw	10	5	0.00	-0.037
pay	7	4	0.05	0.107
pea	18	6	-0.30	-0.373
peace	1	2	0.15	0.155
peach	17	10	0.15	0.159
peacock	6	5	0.20	0.151
peanut	8	3	-0.10	-0.078
pear	16	9	0.10	0.094
pearl	3	2	0.05	0.029
pebble	6	0	-0.30	-0.290
pedal	6	4	0.10	0.157
pedestrian	4	1	-0.10	-0.105
peek	1	2	0.15	0.137
peel	7	5	0.15	0.120
pelican	8	4	0.00	-0.025
pen	18	10	0.10	0.104
pencil	20	10	0.00	-0.044
penguin	15	8	0.05	-0.010
peninsula	2	3	0.20	0.160

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
pennant	0	4	0.40	0.376
penny	8	2	-0.20	-0.192
pentagon	3	2	0.05	0.028
people	10	7	0.20	0.171
pepper	13	8	0.15	0.128
percent	3	1	-0.05	-0.047
period	3	0	-0.15	-0.115
perpendicular	3	2	0.05	0.041
persimmon	0	5	0.50	0.475
person	8	4	0.00	-0.049
personal	4	2	0.00	-0.006
pet	15	5	-0.25	-0.247
petal	4	2	0.00	-0.007
pharmacist	5	2	-0.05	-0.072
pharmacy	3	2	0.05	0.078
phone	10	3	-0.20	-0.233
photo	5	6	0.35	0.349
photograph	10	4	-0.10	-0.173
photographer	7	9	0.55	0.565
physical	3	7	0.55	0.564
pianist	0	4	0.40	0.365
piano	15	10	0.25	0.231
piccolo	3	1	-0.05	-0.047
pick	11	2	-0.35	-0.349
pickle	2	4	0.30	0.295
pickup	3	1	-0.05	-0.082
picnic	15	6	-0.15	-0.249
picture	15	9	0.15	0.128
pie	13	6	-0.05	-0.001
piece	9	2	-0.25	-0.320
pig	17	10	0.15	0.150
pigeon	8	7	0.30	0.282
piggy	3	0	-0.15	-0.128
piglet	7	4	0.05	0.013
pile	5	0	-0.25	-0.215
pill	7	2	-0.15	-0.112
pillow	17	10	0.15	0.144
pillowcase	4	1	-0.10	-0.092
pilot	12	9	0.30	0.322
pin	11	5	-0.05	-0.092
pine	6	2	-0.10	-0.114
pineapple	14	8	0.10	0.053
pinecone	3	0	-0.15	-0.157
ping-pong	5	3	0.05	0.101
pink	18	9	0.00	-0.057
pint	5	1	-0.15	-0.123
pipe	8	2	-0.20	-0.211
pirate	6	2	-0.10	-0.224
pit	4	1	-0.10	-0.105
pitcher	4	5	0.30	0.301
pitchfork	1	2	0.15	0.138
pizza	13	6	-0.05	-0.149
place	10	3	-0.20	-0.196
plaid	3	2	0.05	0.009
plain	7	2	-0.15	-0.181
plan	5	0	-0.25	-0.174
plane	12	6	0.00	0.073
planet	11	2	-0.35	-0.396
plant	18	6	-0.30	-0.365
plastic	6	5	0.20	0.224
plate	18	8	-0.10	-0.132
platform	3	6	0.45	0.469
platter	2	2	0.10	0.096
platypus	1	2	0.15	0.090
play	17	10	0.15	0.145
player	6	9	0.60	0.617
playground	13	8	0.15	0.202
please	7	4	0.05	0.085
plenty	3	0	-0.15	-0.135
plier	3	0	-0.15	-0.087

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
pliers	3	4	0.25	0.175
plow	4	0	-0.20	-0.171
plug	4	3	0.10	0.021
plum	11	4	-0.15	-0.190
plumber	11	1	-0.45	-0.426
plunger	1	2	0.15	0.105
plus	6	1	-0.20	-0.141
pocket	12	5	-0.10	-0.188
poem	3	0	-0.15	-0.110
poinsettia	0	2	0.20	0.158
point	12	3	-0.30	-0.359
poison	6	1	-0.20	-0.243
polar	10	3	-0.20	-0.274
pole	8	3	-0.10	-0.068
police	18	10	0.10	0.096
policeman	2	2	0.10	0.089
polka	1	2	0.15	0.105
pollution	3	1	-0.05	-0.055
pond	14	9	0.20	0.174
pony	7	3	-0.05	-0.091
pool	13	8	0.15	0.145
poor	7	6	0.25	0.254
pop	4	2	0.00	-0.148
popcorn	11	6	0.05	-0.029
popular	1	2	0.15	0.128
porch	7	4	0.05	0.058
porcupine	6	1	-0.20	-0.247
pork	3	7	0.55	0.584
position	3	0	-0.15	-0.169
possible	3	0	-0.15	-0.110
post	17	10	0.15	0.153
postal	3	2	0.05	0.037
postcard	6	6	0.30	0.309
poster	6	3	0.00	-0.007
postmark	2	2	0.10	0.082
pot	13	9	0.25	0.234
potato	18	10	0.10	0.096
potholder	1	2	0.15	0.126
pottery	4	1	-0.10	-0.089
potty	3	1	-0.05	-0.079
pouch	5	2	-0.05	-0.059
poultry	2	2	0.10	0.095
pound	5	2	-0.05	-0.026
pour	10	2	-0.30	-0.324
powder	7	1	-0.25	-0.246
power	6	1	-0.20	-0.157
practice	8	5	0.10	0.032
pray	3	2	0.05	0.011
prepare	3	1	-0.05	-0.034
preschool	1	2	0.15	0.073
prescription	4	1	-0.10	-0.116
present	14	6	-0.10	-0.152
president	2	2	0.10	0.114
press	6	1	-0.20	-0.172
pressure	3	1	-0.05	-0.050
pretend	4	1	-0.10	-0.087
pretty	5	6	0.35	0.316
price	7	3	-0.05	-0.108
prince	7	2	-0.15	-0.168
princess	10	2	-0.30	-0.325
principal	5	4	0.15	0.103
print	6	1	-0.20	-0.130
printer	5	2	-0.05	-0.053
private	1	2	0.15	0.073
prize	7	1	-0.25	-0.263
problem	7	3	-0.05	-0.059
processor	3	1	-0.05	-0.050
product	4	2	0.00	0.017
program	3	2	0.05	0.073
programmer	2	4	0.30	0.261

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
projector	4	1	-0.10	-0.089
promise	4	1	-0.10	-0.077
prop	1	2	0.15	0.105
protect	3	0	-0.15	-0.129
protector	1	2	0.15	0.102
proud	7	3	-0.05	-0.050
prune	3	1	-0.05	-0.063
public	4	2	0.00	-0.023
puck	1	2	0.15	0.114
pudding	6	5	0.20	0.131
puddle	8	1	-0.30	-0.351
pull	14	6	-0.10	-0.124
pump	3	2	0.05	0.038
pumpkin	10	8	0.30	0.247
pupil	7	3	-0.05	-0.032
puppet	12	2	-0.40	-0.498
puppy	17	5	-0.35	-0.415
purple	17	9	0.05	-0.001
purse	10	5	0.00	-0.040
push	16	7	-0.10	-0.147
put	10	6	0.10	0.105
puzzle	16	5	-0.30	-0.361
pyramid	2	4	0.30	0.295
python	3	0	-0.15	-0.181
quart	5	1	-0.15	-0.123
quarter	15	6	-0.15	-0.202
queen	12	5	-0.10	-0.141
question	9	4	-0.05	-0.102
quick	6	1	-0.20	-0.186
quickly	1	3	0.25	0.187
quiet	12	4	-0.20	-0.288
quill	3	1	-0.05	-0.082
quilt	9	4	-0.05	-0.132
quiz	5	0	-0.25	-0.273
rabbit	18	8	-0.10	-0.137
raccoon	8	4	0.00	-0.054
race	14	5	-0.20	-0.298
racer	0	2	0.20	0.220
rack	3	4	0.25	0.258
racket	4	7	0.50	0.465
radiator	3	1	-0.05	-0.061
radio	14	7	0.00	-0.071
radish	4	5	0.30	0.273
radius	2	2	0.10	0.082
raft	3	1	-0.05	-0.082
rag	4	1	-0.10	-0.096
rail	1	2	0.15	0.088
railroad	5	4	0.15	0.211
railway	4	2	0.00	0.000
rain	19	9	-0.05	-0.085
rainbow	15	5	-0.25	-0.235
raincoat	14	6	-0.10	-0.169
rainy	3	3	0.15	0.136
raise	4	5	0.30	0.312
raisin	5	2	-0.05	-0.077
rake	12	4	-0.20	-0.236
ramp	3	1	-0.05	-0.071
ranch	7	0	-0.35	-0.301
range	2	6	0.50	0.522
rash	4	2	0.00	-0.049
raspberry	11	2	-0.35	-0.381
rat	9	4	-0.05	-0.017
rattle	5	2	-0.05	-0.104
rattlesnake	4	1	-0.10	-0.157
raw	4	1	-0.10	-0.052
ray	1	2	0.15	0.093
razor	3	4	0.25	0.229
reach	9	2	-0.25	-0.246
read	18	9	0.00	-0.038
ready	4	5	0.30	0.287

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
real	7	1	-0.25	-0.215
really	2	2	0.10	0.107
rear	2	2	0.10	0.082
reason	3	0	-0.15	-0.110
receive	5	2	-0.05	-0.090
reception	1	2	0.15	0.114
receptionist	3	1	-0.05	-0.050
recess	0	3	0.30	0.290
recipe	5	0	-0.25	-0.241
record	5	3	0.05	0.073
recorder	9	5	0.05	0.036
rectangle	18	7	-0.20	-0.240
recycle	4	1	-0.10	-0.120
red	18	10	0.10	0.064
reel	2	2	0.10	0.063
referee	2	2	0.10	0.062
reflection	3	0	-0.15	-0.150
refrigerator	16	9	0.10	0.042
register	3	2	0.05	0.051
rein	3	2	0.05	0.043
reindeer	4	3	0.10	0.043
relative	4	1	-0.10	-0.069
remember	5	1	-0.15	-0.128
remote	4	2	0.00	-0.026
repair	6	4	0.10	0.102
report	1	2	0.15	0.140
reporter	5	4	0.15	0.183
reptile	6	1	-0.20	-0.196
rescue	2	2	0.10	0.079
reservoir	3	0	-0.15	-0.111
rest	8	3	-0.10	-0.140
restaurant	17	9	0.05	0.001
restroom	2	3	0.20	0.090
return	7	4	0.05	-0.045
rhino	2	2	0.10	0.111
rhinoceros	14	6	-0.10	-0.143
rhyme	3	0	-0.15	-0.110
rib	3	2	0.05	0.017
ribbon	13	5	-0.15	-0.185
rice	18	10	0.10	0.112
rich	8	6	0.20	0.196
ride	18	8	-0.10	-0.113
right	14	9	0.20	0.234
ring	17	7	-0.15	-0.235
rinse	2	2	0.10	0.092
rip	3	0	-0.15	-0.112
rise	12	9	0.30	0.274
river	16	9	0.10	0.077
road	16	7	-0.10	-0.127
roar	2	2	0.10	0.099
roast	7	5	0.15	0.164
robe	5	2	-0.05	-0.108
robin	6	1	-0.20	-0.194
robot	10	2	-0.30	-0.422
rock	16	8	0.00	0.010
rocket	11	6	0.05	0.015
rod	6	3	0.00	-0.033
roll	13	6	-0.05	-0.093
roller	7	5	0.15	0.127
roller-skate	1	2	0.15	0.101
roof	17	10	0.15	0.148
room	16	10	0.20	0.210
rooster	9	8	0.35	0.394
root	7	1	-0.25	-0.242
rope	17	9	0.05	-0.031
rose	1	3	0.25	0.248
rough	8	2	-0.20	-0.202
round	8	3	-0.10	-0.217
row	8	4	0.00	0.060
rowboat	5	5	0.25	0.322

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
rub	3	0	-0.15	-0.128
rubber	13	4	-0.25	-0.303
rucksack	0	2	0.20	0.223
rug	12	6	0.00	-0.086
rugby	0	4	0.40	0.393
rule	5	1	-0.15	-0.119
ruler	19	7	-0.25	-0.275
run	18	9	0.00	-0.017
runner	2	2	0.10	0.146
runny	1	2	0.15	0.076
runway	2	2	0.10	0.092
sack	4	0	-0.20	-0.207
sad	19	7	-0.25	-0.288
saddle	5	1	-0.15	-0.147
safe	6	3	0.00	-0.040
safety	4	2	0.00	-0.025
sail	11	6	0.05	0.039
sailboard	2	2	0.10	0.092
sailboat	8	4	0.00	-0.011
sailor	3	2	0.05	0.033
salad	16	8	0.00	-0.091
sale	3	0	-0.15	-0.145
salesclerk	0	3	0.30	0.290
salesperson	4	2	0.00	-0.033
salmon	3	6	0.45	0.444
salon	3	2	0.05	0.073
salt	15	9	0.15	0.176
saltshaker	1	2	0.15	0.104
salty	1	3	0.25	0.151
same	6	3	0.00	-0.019
sand	18	7	-0.20	-0.255
sandal	10	5	0.00	-0.090
sandbox	8	4	0.00	-0.028
sandcastle	5	2	-0.05	-0.120
sandpaper	3	2	0.05	0.021
sandwich	19	8	-0.15	-0.171
sanitation	3	1	-0.05	-0.050
sardine	0	3	0.30	0.310
sashimi	0	2	0.20	0.223
satellite	6	3	0.00	0.000
sauce	6	7	0.40	0.299
saucepan	7	3	-0.05	-0.137
saucer	12	7	0.10	0.059
sausage	9	7	0.25	0.210
saute	2	2	0.10	0.082
save	6	3	0.00	0.017
saxophone	8	6	0.20	0.155
say	7	4	0.05	0.083
scale	12	8	0.20	0.224
scallop	3	2	0.05	0.053
scanner	2	2	0.10	0.082
scare	11	2	-0.35	-0.386
scarecrow	7	6	0.25	0.181
scarf	16	5	-0.30	-0.403
schedule	2	7	0.60	0.593
school	19	10	0.05	0.014
science	7	8	0.45	0.445
scientist	9	2	-0.25	-0.344
scissor	18	8	-0.10	-0.212
scoop	1	4	0.35	0.284
scooter	3	1	-0.05	-0.068
score	2	2	0.10	0.053
scoreboard	0	4	0.40	0.304
scorpion	7	2	-0.15	-0.286
scramble	3	3	0.15	0.117
scrape	2	2	0.10	0.031
scratch	7	2	-0.15	-0.171
scream	7	1	-0.25	-0.294
screen	7	3	-0.05	-0.001
screw	7	3	-0.05	-0.103

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
screwdriver	9	3	-0.15	-0.198
scrub	4	1	-0.10	-0.081
scuba	3	2	0.05	0.037
sculpture	3	1	-0.05	-0.036
sea	17	10	0.15	0.151
seafood	5	3	0.05	0.000
seagull	7	2	-0.15	-0.221
seal	13	3	-0.35	-0.451
seamstress	3	0	-0.15	-0.087
seashell	7	4	0.05	0.030
seaside	1	3	0.25	0.210
season	12	7	0.10	0.188
seat	11	5	-0.05	-0.024
seaweed	8	3	-0.10	-0.168
secret	5	1	-0.15	-0.138
secretary	8	2	-0.20	-0.213
section	4	1	-0.10	-0.092
security	3	1	-0.05	-0.050
see	17	8	-0.05	-0.101
seed	13	4	-0.25	-0.322
seesaw	9	7	0.25	0.190
sell	11	6	0.05	0.040
send	7	5	0.15	0.132
sentence	4	0	-0.20	-0.211
serve	4	5	0.30	0.284
server	1	2	0.15	0.197
service	3	2	0.05	0.037
set	11	5	-0.05	-0.012
sew	9	4	-0.05	-0.051
shadow	11	2	-0.35	-0.365
shake	7	2	-0.15	-0.129
shaker	4	3	0.10	0.137
shallow	3	2	0.05	0.056
shampoo	11	8	0.25	0.132
shape	16	9	0.10	0.066
share	6	2	-0.10	-0.135
shark	15	5	-0.25	-0.303
sharp	9	5	0.05	0.010
sharpener	8	7	0.30	0.266
shave	5	1	-0.15	-0.138
she	4	5	0.30	0.264
shed	5	2	-0.05	-0.048
sheep	19	10	0.05	0.001
sheet	9	6	0.15	0.155
shelf	13	7	0.05	0.071
shell	14	6	-0.10	-0.243
shelter	3	1	-0.05	-0.042
shift	1	2	0.15	0.102
shin	3	3	0.15	0.154
shine	4	0	-0.20	-0.162
shiny	3	1	-0.05	-0.087
ship	19	9	-0.05	-0.075
shirt	20	10	0.00	-0.044
shoe	19	10	0.05	0.014
shoelace	3	1	-0.05	-0.050
shoot	4	5	0.30	0.218
shop	19	10	0.05	0.003
shopkeeper	0	3	0.30	0.281
shopper	3	3	0.15	0.116
shore	3	2	0.05	0.077
short	18	9	0.00	-0.002
shortstop	0	2	0.20	0.208
shot	4	6	0.40	0.384
shoulder	18	10	0.10	0.065
shout	8	5	0.10	0.124
shovel	13	6	-0.05	-0.086
show	9	8	0.35	0.336
shower	15	9	0.15	0.190
shrimp	7	6	0.25	0.273
shrine	0	3	0.30	0.246

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
shut	6	2	-0.10	-0.127
shutter	3	1	-0.05	-0.079
shuttle	5	5	0.25	0.159
shy	3	0	-0.15	-0.124
sick	9	5	0.05	0.010
side	8	5	0.10	0.076
sidewalk	8	5	0.10	0.079
sign	11	4	-0.15	-0.097
signal	3	3	0.15	0.172
signature	3	0	-0.15	-0.126
silly	5	1	-0.15	-0.107
silo	3	2	0.05	0.016
silver	10	4	-0.10	-0.113
silverware	4	0	-0.20	-0.139
sing	18	7	-0.20	-0.248
singer	9	8	0.35	0.399
single	4	2	0.00	0.030
sink	17	9	0.05	0.070
sister	19	10	0.05	-0.007
sister-in-law	2	2	0.10	0.082
sit	16	10	0.20	0.204
site	3	1	-0.05	-0.050
size	7	1	-0.25	-0.227
skate	16	8	0.00	-0.041
skateboard	11	5	-0.05	-0.097
skater	1	2	0.15	0.188
skeleton	8	2	-0.20	-0.222
sketch	2	3	0.20	0.093
ski	14	9	0.20	0.217
skin	7	3	-0.05	-0.096
skip	10	3	-0.20	-0.183
skirt	20	10	0.00	-0.044
skull	3	1	-0.05	-0.042
skunk	6	1	-0.20	-0.175
sky	16	9	0.10	0.124
skyscraper	8	3	-0.10	-0.106
slack	2	3	0.20	0.248
sled	11	4	-0.15	-0.106
sleep	18	8	-0.10	-0.125
sleepy	3	3	0.15	0.076
sleet	3	0	-0.15	-0.118
sleeve	5	2	-0.05	-0.052
sleigh	2	3	0.20	0.177
slice	6	6	0.30	0.290
slide	14	7	0.00	-0.058
sling	3	1	-0.05	-0.063
slip	7	1	-0.25	-0.218
slipper	12	7	0.10	0.003
slope	1	3	0.25	0.266
slot	4	2	0.00	-0.021
slow	15	7	-0.05	-0.078
slowly	1	2	0.15	0.090
slug	4	2	0.00	-0.070
small	17	8	-0.05	-0.052
smart	3	1	-0.05	-0.098
smell	9	3	-0.15	-0.136
smile	14	6	-0.10	-0.056
smoke	13	6	-0.05	-0.050
smooth	8	2	-0.20	-0.202
snack	6	3	0.00	-0.036
snail	15	4	-0.35	-0.452
snake	18	8	-0.10	-0.141
snap	1	3	0.25	0.196
sneaker	12	8	0.20	0.159
sneeze	8	3	-0.10	-0.112
snorkel	7	4	0.05	-0.053
snow	18	8	-0.10	-0.127
snowball	6	1	-0.20	-0.227
snowboard	3	2	0.05	0.063
snowflake	5	1	-0.15	-0.207

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
snowman	9	6	0.15	0.116
snowy	2	2	0.10	0.091
so	2	3	0.20	0.211
soap	18	9	0.00	-0.033
soccer	10	10	0.50	0.456
social	2	8	0.70	0.714
sock	20	10	0.00	-0.044
socket	1	2	0.15	0.164
soda	8	3	-0.10	-0.198
sofa	11	10	0.45	0.410
soft	12	6	0.00	0.028
softball	1	2	0.15	0.126
software	2	2	0.10	0.103
soil	8	1	-0.30	-0.296
solar	4	4	0.20	0.216
soldier	5	1	-0.15	-0.126
sole	1	2	0.15	0.123
solid	6	2	-0.10	-0.072
some	4	4	0.20	0.161
somersault	5	0	-0.25	-0.240
something	3	1	-0.05	-0.049
sometimes	2	2	0.10	0.061
son	11	7	0.15	0.120
song	8	4	0.00	0.004
son-in-law	2	3	0.20	0.182
soon	4	3	0.10	0.082
sore	6	2	-0.10	-0.125
sorry	3	4	0.25	0.239
sound	5	5	0.25	0.210
soup	18	10	0.10	0.095
sour	4	3	0.10	0.064
south	11	5	-0.05	0.038
southeast	3	0	-0.15	-0.104
southwest	3	0	-0.15	-0.104
soy	4	4	0.20	0.163
space	13	7	0.05	-0.058
spacecraft	3	1	-0.05	-0.079
spaceship	7	4	0.05	0.001
spade	8	2	-0.20	-0.227
spaghetti	10	8	0.30	0.251
sparrow	4	8	0.60	0.598
spatula	2	2	0.10	0.041
speak	6	6	0.30	0.384
speaker	2	5	0.40	0.406
special	4	1	-0.10	-0.069
speed	6	2	-0.10	-0.076
spell	6	0	-0.30	-0.291
spend	3	2	0.05	0.111
sphere	3	4	0.25	0.270
spice	2	2	0.10	0.092
spicy	0	2	0.20	0.096
spider	17	7	-0.15	-0.176
spike	1	2	0.15	0.105
spill	5	2	-0.05	-0.022
spin	6	2	-0.10	-0.062
spinach	8	8	0.40	0.486
spine	4	1	-0.10	-0.130
splash	2	2	0.10	0.036
sponge	7	5	0.15	0.156
spoon	18	9	0.00	-0.008
sport	14	8	0.10	0.123
spot	11	1	-0.45	-0.455
spotlight	3	1	-0.05	-0.045
spout	2	2	0.10	0.106
spray	4	1	-0.10	-0.151
spring	17	9	0.05	0.026
sprinkler	4	2	0.00	0.022
sprout	5	2	-0.05	-0.101
square	19	9	-0.05	-0.099
squash	4	1	-0.10	-0.152

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
squeeze	3	0	-0.15	-0.147
squid	3	8	0.65	0.687
squirrel	15	7	-0.05	-0.113
stable	5	1	-0.15	-0.167
stadium	1	5	0.45	0.474
stag	0	4	0.40	0.330
stage	5	5	0.25	0.278
stain	1	2	0.15	0.154
stair	13	7	0.05	0.044
stamp	13	6	-0.05	-0.085
stand	16	10	0.20	0.221
staple	3	3	0.15	0.135
stapler	5	5	0.25	0.217
star	19	10	0.05	0.023
starfish	9	7	0.25	0.233
start	8	5	0.10	0.041
state	3	1	-0.05	-0.055
station	16	10	0.20	0.195
stationery	2	5	0.40	0.385
statue	7	2	-0.15	-0.203
stay	3	3	0.15	0.143
steak	6	6	0.30	0.290
steal	4	0	-0.20	-0.187
steam	5	4	0.15	0.125
steep	3	1	-0.05	-0.032
steer	5	1	-0.15	-0.131
stem	7	3	-0.05	-0.108
step	10	7	0.20	0.170
stereo	8	3	-0.10	-0.089
stethoscope	6	5	0.20	0.170
stew	2	2	0.10	0.048
stick	10	5	0.00	0.040
sticker	3	2	0.05	-0.028
still	1	2	0.15	0.105
sting	3	0	-0.15	-0.126
stir	8	2	-0.20	-0.222
stirrup	3	2	0.05	0.043
stitch	3	2	0.05	0.049
stock	2	3	0.20	0.172
stocking	3	4	0.25	0.262
stomach	12	6	0.00	-0.038
stomachache	5	2	-0.05	-0.125
stone	8	6	0.20	0.202
stool	2	5	0.40	0.370
stop	17	8	-0.05	-0.054
storage	3	1	-0.05	-0.047
store	16	10	0.20	0.216
stork	3	2	0.05	0.061
storm	10	5	0.00	-0.101
stormy	2	2	0.10	0.091
story	5	4	0.15	0.203
storybook	3	1	-0.05	-0.072
stove	13	6	-0.05	-0.029
straight	12	5	-0.10	-0.134
strange	4	1	-0.10	-0.083
straw	11	6	0.05	0.118
strawberry	16	8	0.00	0.005
stream	10	6	0.10	0.092
street	16	8	0.00	0.039
streetcar	2	2	0.10	0.068
stretch	9	2	-0.25	-0.270
stretcher	3	3	0.15	0.173
string	15	5	-0.25	-0.283
stripe	10	3	-0.20	-0.281
stroller	6	2	-0.10	-0.151
strong	8	4	0.00	-0.016
student	11	9	0.35	0.371
study	6	9	0.60	0.614
stuff	5	5	0.25	0.208
subject	3	5	0.35	0.283

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
submarine	9	6	0.15	0.080
subtract	4	0	-0.20	-0.170
subway	7	7	0.35	0.393
sugar	16	10	0.20	0.202
suit	13	7	0.05	0.084
suitcase	11	5	-0.05	-0.056
sum	3	0	-0.15	-0.109
summer	17	8	-0.05	-0.071
sun	18	8	-0.10	-0.188
sunburn	3	1	-0.05	-0.071
sunflower	6	7	0.40	0.415
sunglass	12	4	-0.20	-0.277
sunny	8	4	0.00	-0.021
sunrise	6	1	-0.20	-0.260
sunscreen	4	1	-0.10	-0.140
sunset	6	1	-0.20	-0.260
sunshine	5	0	-0.25	-0.258
suntan	6	2	-0.10	-0.144
super	1	3	0.25	0.251
supermarket	14	6	-0.10	-0.112
supper	5	3	0.05	0.017
supply	2	3	0.20	0.172
sure	3	1	-0.05	-0.046
surf	0	2	0.20	0.179
surfboard	8	6	0.20	0.153
surfer	3	2	0.05	0.046
surfing	4	4	0.20	0.181
surgeon	2	4	0.30	0.262
surgery	2	2	0.10	0.082
surprise	10	3	-0.20	-0.227
sushi	3	2	0.05	-0.008
swab	3	1	-0.05	-0.098
swallow	5	6	0.35	0.385
swamp	3	0	-0.15	-0.111
swan	10	7	0.20	0.147
sweat	2	4	0.30	0.288
sweater	15	8	0.05	-0.008
sweatshirt	10	2	-0.30	-0.341
sweep	10	5	0.00	0.007
sweeper	3	1	-0.05	-0.082
sweet	9	7	0.25	0.209
swim	18	10	0.10	0.112
swimmer	3	2	0.05	0.045
swimsuit	8	7	0.30	0.251
swing	14	9	0.20	0.169
switch	6	5	0.20	0.089
sword	5	1	-0.15	-0.154
synthesizer	2	2	0.10	0.029
syringe	3	4	0.25	0.258
syrup	8	3	-0.10	-0.055
system	5	5	0.25	0.249
table	20	10	0.00	-0.044
tablecloth	5	5	0.25	0.166
tablespoon	4	1	-0.10	-0.092
tablet	3	2	0.05	-0.012
tack	2	2	0.10	0.068
tackle	1	2	0.15	0.114
taco	3	3	0.15	0.111
tadpole	4	4	0.20	0.168
tag	4	5	0.30	0.300
tail	16	9	0.10	0.070
tailor	3	2	0.05	0.049
take	12	8	0.20	0.216
takeoff	1	2	0.15	0.123
talk	17	8	-0.05	-0.079
tall	17	6	-0.25	-0.277
tambourine	6	5	0.20	0.076
tame	3	0	-0.15	-0.110
tan	3	0	-0.15	-0.122
tangerine	2	2	0.10	0.103

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
tank	10	5	0.00	0.011
tanker	4	2	0.00	0.036
tap	6	3	0.00	-0.036
tape	10	8	0.30	0.347
tarantula	3	0	-0.15	-0.183
target	3	1	-0.05	-0.087
taste	6	3	0.00	-0.033
taxi	16	9	0.10	0.057
tea	13	9	0.25	0.313
teach	8	5	0.10	0.105
teacher	18	10	0.10	0.093
teacup	1	6	0.55	0.509
teakettle	3	1	-0.05	-0.098
team	8	3	-0.10	-0.116
teapot	6	5	0.20	0.173
tear	5	1	-0.15	-0.106
teaspoon	4	1	-0.10	-0.092
technician	2	2	0.10	0.115
telephone	19	10	0.05	0.014
telescope	8	7	0.30	0.283
television	19	9	-0.05	-0.109
tell	7	2	-0.15	-0.081
teller	4	2	0.00	-0.031
temperature	6	3	0.00	0.021
temple	3	5	0.35	0.322
tennis	12	9	0.30	0.326
tent	16	8	0.00	-0.024
tentacle	5	1	-0.15	-0.152
tepee	3	0	-0.15	-0.129
terminal	2	2	0.10	0.082
test	6	6	0.30	0.306
textbook	3	6	0.45	0.487
thank	6	3	0.00	0.041
that	3	3	0.15	0.153
the	14	9	0.20	0.165
theater	13	7	0.05	0.049
then	2	2	0.10	0.050
there	4	4	0.20	0.184
thermometer	10	6	0.10	0.137
thermos	1	2	0.15	0.105
they	3	3	0.15	0.090
thick	10	3	-0.20	-0.221
thigh	6	2	-0.10	-0.072
thimble	2	2	0.10	0.094
thin	16	4	-0.40	-0.454
thing	8	2	-0.20	-0.276
think	8	4	0.00	0.007
thirsty	9	5	0.05	0.017
this	4	5	0.30	0.192
thread	10	3	-0.20	-0.214
throat	6	3	0.00	-0.072
through	10	6	0.10	0.090
throw	14	9	0.20	0.196
thumb	16	8	0.00	-0.037
thumbtack	2	4	0.30	0.274
thunder	8	2	-0.20	-0.234
thunderstorm	3	2	0.05	0.015
tick	5	1	-0.15	-0.203
ticket	11	6	0.05	0.021
tickle	3	1	-0.05	-0.094
tie	16	8	0.00	0.005
tiger	18	8	-0.10	-0.150
tight	11	3	-0.25	-0.324
time	15	6	-0.15	-0.147
timetable	2	2	0.10	0.094
tiny	3	1	-0.05	-0.067
tire	12	8	0.20	0.195
tissue	7	3	-0.05	-0.123
to	11	7	0.15	0.160
toad	5	1	-0.15	-0.206

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
toast	10	4	-0.10	-0.087
toaster	10	6	0.10	0.066
today	5	6	0.35	0.324
toe	20	9	-0.10	-0.167
tofu	0	2	0.20	0.232
together	8	4	0.00	0.052
toilet	14	6	-0.10	-0.137
tomato	17	10	0.15	0.133
tomorrow	5	5	0.25	0.201
tongue	15	5	-0.25	-0.306
tonight	3	1	-0.05	-0.061
too	2	3	0.20	0.211
tool	9	4	-0.05	-0.066
toolbox	7	0	-0.35	-0.299
tooth	20	10	0.00	-0.044
toothache	3	2	0.05	0.008
toothbrush	15	9	0.15	0.100
toothpaste	13	9	0.25	0.248
top	14	7	0.00	-0.081
torch	0	2	0.20	0.185
tornado	7	1	-0.25	-0.270
tortoise	7	6	0.25	0.190
toss	2	4	0.30	0.243
toucan	4	0	-0.20	-0.240
touch	8	5	0.10	0.184
tow	5	1	-0.15	-0.135
toward	4	0	-0.20	-0.154
towel	18	10	0.10	0.055
tower	7	7	0.35	0.316
town	13	10	0.35	0.267
townhouse	3	1	-0.05	-0.079
toy	19	9	-0.05	-0.090
toyshop	1	4	0.35	0.359
track	5	7	0.45	0.512
tractor	15	7	-0.05	-0.184
trade	2	3	0.20	0.143
traffic	13	8	0.15	0.190
trail	5	2	-0.05	-0.032
trailer	5	1	-0.15	-0.150
train	19	10	0.05	0.021
trainer	3	2	0.05	0.038
tram	3	1	-0.05	-0.074
trampoline	3	1	-0.05	-0.079
transportation	5	2	-0.05	-0.043
trapeze	3	0	-0.15	-0.147
trapezoid	0	2	0.20	0.125
trash	8	4	0.00	0.006
travel	7	4	0.05	0.017
tray	7	5	0.15	0.150
treasure	6	1	-0.20	-0.260
tree	19	10	0.05	0.023
triangle	20	9	-0.10	-0.165
trick	3	0	-0.15	-0.132
tricycle	9	4	-0.05	-0.061
trip	4	5	0.30	0.320
trombone	8	3	-0.10	-0.137
trophy	2	3	0.20	0.188
trouser	7	4	0.05	-0.030
trout	3	2	0.05	0.076
trowel	5	1	-0.15	-0.178
truck	18	10	0.10	0.090
true	5	1	-0.15	-0.144
trumpet	11	9	0.35	0.308
trunk	15	6	-0.15	-0.191
try	4	5	0.30	0.379
t-shirt	11	7	0.15	0.031
tub	5	2	-0.05	-0.047
tuba	5	3	0.05	0.032
tube	6	7	0.40	0.444
tugboat	4	0	-0.20	-0.178

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
tulip	6	9	0.60	0.634
tummy	3	0	-0.15	-0.213
tuna	5	4	0.15	0.153
tunnel	6	8	0.50	0.502
turban	0	2	0.20	0.185
turkey	10	5	0.00	-0.014
turn	11	7	0.15	0.162
turnip	3	3	0.15	0.090
turquoise	3	2	0.05	0.000
turtle	14	8	0.10	0.030
tusk	7	3	-0.05	-0.049
tuxedo	4	1	-0.10	-0.086
tweezer	3	2	0.05	0.050
twig	4	0	-0.20	-0.166
twin	8	3	-0.10	-0.124
type	3	3	0.15	0.099
typewriter	5	2	-0.05	-0.088
typhoon	1	4	0.35	0.297
ugly	8	3	-0.10	-0.170
umbrella	19	9	-0.05	-0.123
umpire	2	3	0.20	0.183
uncle	16	10	0.20	0.189
under	13	6	-0.05	-0.106
underground	2	3	0.20	0.160
underpants	7	4	0.05	0.014
undershirt	6	3	0.00	-0.082
understand	5	1	-0.15	-0.128
underwear	8	3	-0.10	-0.112
undress	4	2	0.00	-0.040
unhappy	5	2	-0.05	-0.091
unicorn	4	0	-0.20	-0.218
unicycle	0	2	0.20	0.179
uniform	10	8	0.30	0.252
unit	4	1	-0.10	-0.102
universe	2	3	0.20	0.188
university	1	4	0.35	0.261
up	15	10	0.25	0.241
upset	3	1	-0.05	-0.050
upside	4	0	-0.20	-0.193
upside-down	0	2	0.20	0.158
upstairs	2	2	0.10	0.045
urchin	1	2	0.15	0.104
use	6	5	0.20	0.250
useful	2	3	0.20	0.179
usual	3	0	-0.15	-0.110
usually	3	3	0.15	0.142
utility	2	2	0.10	0.103
vacation	2	4	0.30	0.211
vacuum	12	5	-0.10	-0.233
valley	10	5	0.00	-0.006
van	14	3	-0.40	-0.386
vase	9	8	0.35	0.378
vault	1	2	0.15	0.105
vegetable	14	8	0.10	0.080
vehicle	6	1	-0.20	-0.159
vein	3	1	-0.05	-0.047
vending	1	3	0.25	0.164
vendor	2	2	0.10	0.115
very	3	4	0.25	0.230
vest	8	5	0.10	0.013
vet	7	0	-0.35	-0.353
veterinarian	5	2	-0.05	-0.084
video	9	7	0.25	0.257
videotape	4	4	0.20	0.096
village	6	4	0.10	0.022
vine	3	1	-0.05	-0.066
vinegar	3	2	0.05	0.051
viola	2	2	0.10	0.082
violet	2	6	0.50	0.460
violin	13	9	0.25	0.185

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
violinist	0	2	0.20	0.179
visit	6	3	0.00	0.025
visor	1	2	0.15	0.105
voice	7	1	-0.25	-0.276
volcano	8	7	0.30	0.228
volleyball	5	8	0.55	0.554
volunteer	0	2	0.20	0.182
vote	3	0	-0.15	-0.130
vulture	3	0	-0.15	-0.175
waffle	5	1	-0.15	-0.200
wagon	8	2	-0.20	-0.194
waist	7	5	0.15	0.218
wait	10	8	0.30	0.337
waiter	12	6	0.00	0.029
waitress	7	6	0.25	0.297
wake	9	5	0.05	0.115
walk	17	8	-0.05	-0.058
walker	3	1	-0.05	-0.093
walkie-talkie	3	1	-0.05	-0.052
walkman	0	2	0.20	0.125
wall	16	10	0.20	0.184
wallet	9	2	-0.25	-0.341
wallpaper	3	0	-0.15	-0.147
walnut	2	2	0.10	0.100
walrus	7	2	-0.15	-0.189
wand	4	1	-0.10	-0.166
want	6	5	0.20	0.211
wardrobe	5	0	-0.25	-0.296
warehouse	3	3	0.15	0.075
warm	10	7	0.20	0.242
wash	16	9	0.10	0.056
washcloth	4	1	-0.10	-0.143
wasp	7	0	-0.35	-0.289
waste	5	1	-0.15	-0.140
wastebasket	6	6	0.30	0.234
watch	17	7	-0.15	-0.204
water	19	10	0.05	0.014
watercolor	0	4	0.40	0.367
waterfall	11	4	-0.15	-0.252
watermelon	12	10	0.40	0.437
water-skiing	3	0	-0.15	-0.108
wave	15	8	0.05	-0.005
wavy	3	1	-0.05	-0.082
wax	4	1	-0.10	-0.108
way	3	3	0.15	0.139
we	5	7	0.45	0.389
weak	6	4	0.10	0.080
wear	11	2	-0.35	-0.373
weather	17	6	-0.25	-0.273
weathercock	0	2	0.20	0.210
weave	3	1	-0.05	-0.066
web	9	2	-0.25	-0.316
wedding	4	3	0.10	0.092
weed	3	0	-0.15	-0.127
week	10	6	0.10	0.123
weekend	1	2	0.15	0.104
weigh	10	2	-0.30	-0.299
weight	8	2	-0.20	-0.155
welcome	3	3	0.15	0.082
well	9	6	0.15	0.228
west	11	4	-0.15	-0.059
wet	16	6	-0.20	-0.234
wetland	3	0	-0.15	-0.164
whale	18	9	0.00	-0.067
what	4	6	0.40	0.406
wheat	9	2	-0.25	-0.253
wheel	15	4	-0.35	-0.415
wheelbarrow	8	1	-0.30	-0.373
wheelchair	9	5	0.05	0.058
when	4	2	0.00	-0.009

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
where	3	5	0.35	0.392
which	3	3	0.15	0.153
whisk	3	3	0.15	0.118
whisker	4	4	0.20	0.112
whisper	9	4	-0.05	-0.121
whistle	9	4	-0.05	-0.108
white	18	9	0.00	-0.057
whiteboard	4	2	0.00	-0.061
who	3	3	0.15	0.146
whole	7	2	-0.15	-0.168
why	3	2	0.05	0.030
wide	9	6	0.15	0.125
width	3	2	0.05	0.041
wife	10	6	0.10	0.078
wild	8	3	-0.10	-0.178
will	2	2	0.10	0.088
willow	3	1	-0.05	-0.061
win	8	2	-0.20	-0.234
wind	16	7	-0.10	-0.179
window	19	10	0.05	0.003
windshield	3	2	0.05	0.037
windsurfing	3	2	0.05	0.070
windy	8	5	0.10	0.079
wine	2	6	0.50	0.431
wing	16	8	0.00	-0.037
winter	17	9	0.05	0.026
wipe	6	3	0.00	-0.031
wire	6	1	-0.20	-0.223
wish	4	1	-0.10	-0.079
witch	4	3	0.10	0.059
with	9	7	0.25	0.174
withdrawal	3	1	-0.05	-0.050
without	1	2	0.15	0.092
wizard	4	1	-0.10	-0.144
wolf	13	8	0.15	0.100
woman	15	7	-0.05	-0.085
wonderful	3	1	-0.05	-0.042
wood	16	9	0.10	0.093
wooden	3	0	-0.15	-0.198
woodpecker	6	4	0.10	-0.016
wool	6	1	-0.20	-0.200
woolen	1	2	0.15	0.106
word	12	3	-0.30	-0.336
work	13	5	-0.15	-0.098
workbook	0	2	0.20	0.146
worker	8	6	0.20	0.186
workshop	3	0	-0.15	-0.135
world	10	6	0.10	0.003
worm	13	4	-0.25	-0.368
worry	6	3	0.00	-0.056
wrap	8	3	-0.10	-0.134
wreath	2	3	0.20	0.195
wrench	7	1	-0.25	-0.247
wrestle	1	2	0.15	0.139
wrestling	3	2	0.05	0.064
wrist	15	5	-0.25	-0.347
wristwatch	1	2	0.15	0.083
write	18	8	-0.10	-0.114
writer	3	1	-0.05	-0.013
wrong	7	3	-0.05	-0.030
x-ray	13	5	-0.15	-0.220
xylophone	16	6	-0.20	-0.334
yacht	5	5	0.25	0.236
yam	3	1	-0.05	-0.082
yard	12	8	0.20	0.276
yarn	6	4	0.10	0.101
yawn	8	4	0.00	-0.076
year	12	6	0.00	0.019
yell	4	0	-0.20	-0.197
yellow	18	9	0.00	-0.057

単語	海外の絵辞書のレンジ (20冊中)	日本の絵辞書のレンジ (10冊中)	正規化 レンジの差 (日本-海外)	選択確率の差 (日本-海外)
yes	6	1	-0.20	-0.207
yesterday	5	4	0.15	0.104
yet	1	2	0.15	0.092
yogurt	15	5	-0.25	-0.331
yolk	3	0	-0.15	-0.187
you	10	8	0.30	0.366
young	10	8	0.30	0.300
yourself	3	0	-0.15	-0.121
yo-yo	10	2	-0.30	-0.424
zebra	18	9	0.00	-0.031
zero	7	2	-0.15	-0.200
zigzag	3	2	0.05	-0.015
zip	7	3	-0.05	-0.146
zipper	8	3	-0.10	-0.090
zoo	13	8	0.15	0.133
zucchini	6	1	-0.20	-0.234